



Aschau is „ASchau“®

ASCHAUER GEWERBEVEREIN E.V.

GEMEINDE-BLATT

Ausgabe Nr. 462

Mai 2023

„Zamhocka“ - Auftakt - Veranstaltung am Donnerstag, 4. Mai, um 19.30 Uhr

Gerade nach Zeiten der Pandemie ist es für Menschen essentiell, wieder zusammenzukommen und dabei besondere Momente in Gemeinschaft zu erleben. „Alles wirkliche Leben ist Begegnung“ – dieses Zitat von Dr. Martin Buber trifft unsere Zielsetzung als Touristiker. Nette Begegnungen auf der Alm, am Wanderziel, im Gasthof, bei der Fahrt in der Bergbahn, in einem Konzert – ob Musikkapelle, ob Festivo oder Meisterkursen - bei einem Bierfest, oder auf der Rast auf einem Bankerl mit einem kleinen Ratsch, daran wird sich der Gast, lange positiv an seinen Urlaubort erinnern. Das 10-jährige Jubiläum „Bankerldorf“®, wird ebenfalls thematisiert. Passt es doch bestens zum Thema „Zamhocka“. Ein umfangreiches Programm erwartet Gäste und Einheimische: Zum Beispiel der „Zamhocka-Tisch“. Über 30 Wirtschaften, Almen, Cafés, usw. haben passend zum diesjährigen Jahresmotto einen solchen Tisch in ihren Lokalen ins Leben gerufen. Mit dem „Zamhocka-Tisch“ möchte die Tourist Info Aschau i.Chiemgau und Sachrang Gäste einladen, mehr als nur nebeneinander Platz zu nehmen. Vielmehr: Kontakt aufnehmen, Freude haben, genießen, feiern und nette Begegnungen mit Einheimischen oder anderen Gästen zu haben.

„Hock di her, dann san ma mehr“ – Bankerlgespräche Ganz unter dem Motto „Wer hockt si mit mir zam?“, finden Gespräche zu unterschiedlichen Themenbereichen mit verschiedenen Persönlichkeiten über ihr Leben und ihren Alltag an dem neuen Aschauer „Zamhocka-Bankerl“ am Hans-Clarín-Platz statt. An diesen Terminen darf gerne jeder Interessierte teilnehmen und bei der Sprechstunde aufm Bankerl vorbeischaun und seine Anliegen und Fragen loswerden. Für die erste Gesprächsrunde konnte Peggy Freifrau von Cramer-Klett und der Revierjagdmeister Josef Rinner von

den Frhrl. v. Cramer-Klett'schen Forstbetrieben gewonnen werden. Thema: Wald, Grund und Adel im Priental. Schauen auch Sie vorbei am **Donnerstag, 11. Mai von 16 - 17 Uhr am Hans-Clarín-Platz.**

„Da hau's di vom Hocker“

Die InkAS Innovatiosgruppe „Natur und Tourismus“ hat sich zusammen mit der Tourist Info etwas Pfiffiges überlegt. „Do hau's di vom Hocker“, so lautet die Aktion des Aschauer Hocker Wettbewerbs, bei dem es nicht nur attraktive Preise zu gewinnen gibt, sondern dabei auch noch Gutes getan wird. Teilnehmen kann jeder, und wer möchte, darf seinen Hocker anschließend für einen wohlthätigen Zweck zum Verkauf

anbieten. Zwischen dem 1. Mai und dem 29. September können alle Kreativen ihren besonderen Hocker bei der Tourist Info abgeben. Diese Hocker werden dann bis Ende Oktober im Rathausfoyer ausgestellt und können dort von den Besuchern des Rathauses bewertet werden. Preisverleihung ist am 14. November vor der Gemeinderatssitzung. Infos und Teilnahmebedingungen unter www.aschau.de/hockerwettbewerb

„Zamhocka“ Veranstaltungen

Es stehen auch verschiedenste Veranstaltungen zum Thema „zamkemma & zamhocka“ an: z.B. Zamhocka im Pfarrgarten – und plaudern über Gott und die

Welt, Dorfblick Führung mit Brunnenratsch, Hofführung und Hausbankratsch mit Lisi, Zamhocka mit „Alt und Jung“ – Spielenachmittag, Zamkemma und Bäume pflanzen, Brunchgottesdienst der evangelischen Kirche, Zamkemma und „Fluss des Lebens“ Führung, Zamhocka und musizieren im Müllner-Peter-Museum und auf noch vieles mehr kann man sich freuen. Die öffentliche Auftaktveranstaltung zum Jahresmotto „Zamhocka“ findet mit einem Sommerkonzert der Musikkapelle Aschau und Rahmenprogramm am **Donnerstag, 4. Mai um 19:30 Uhr am Hans-Clarín-Platz statt** (bei Regen im Chalet Saal). An diesem Abend wird auch das neue „Zamhocka-Bankerl“ enthüllt. Das kostenlose Falblatt und weitere Infos zum Jahresmotto „Zamhocka“ gibt es in der Tourist Info Aschau, Tel. 08052 90490 bzw. unter www.aschau.de.



Viele neue Attraktionen

Führungen durch Schloss Hohenaschau
1. Mai bis 31. Oktober:

Dienstag & Donnerstag 13:30 & 15:00 Uhr
Mittwoch & Freitag 10:00 & 11:30 Uhr
Sonn- und Feiertage 13:30 & 15:00 Uhr

Burg-Laderl (Getränke, Kaffee, Steckerleis) und Priental-Museum während dieser Zeiten geöffnet.

🌸 Mit Panoramaterrasse 🌸

Info: Tourist Info Aschau i.Chiemgau
Tel. 08052 90490 · www.aschau.de

DER BÜRGERMEISTER INFORMIERT

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

ich möchte meinen Beitrag mit einem dringenden Aufruf beginnen: Unser Seniorenbeirat braucht Unterstützung! Seit nunmehr 10 Jahren engagieren sich unsere ehrenamtlichen Helfer des Seniorenbeirates für ältere oder hilfsbedürftige Bürger*innen. Die Gruppe von aktuell 7 Personen koordiniert zusammen mit dem gemeindlichen Seniorenbeauftragten den Aschauer Helferkreis, den Senioren-Fahrdienst sowie das beliebte Repair-Cafe. Gesucht werden rüstige Ruheständler oder motivierte Menschen, die anpacken und sich in ihrer Freizeit gerne für eine gute Sache einsetzen wollen und somit zu einem gut funktionierenden Dorfleben beitragen. Interessenten melden sich bitte direkt bei unserem Senioren-Beauftragten Philipp Ramming unter 909873 od. 0172 7125444. Im Namen der Gemeinde bedanke ich mich sehr herzlich bei allen, die sich in der Seniorenarbeit einsetzen und zolle meinen größten Respekt für das bisher Geleistete! Für die künftigen Aufgaben wünsche ich weiterhin viel Erfolg.



MONTEIL
PARIS

triple power
skin lifting

FADENLIFTING – DIE NEUESTE UND SCHMERZFREIE
FACELIFT-TECHNOLOGIE OHNE NADELN!

KORNELIA WINKLER
- ÄSTHETIK LOUNGE -

Spezialistin für Anti-Aging Behandlungen

Bahnhofstraße 17a | 83229 Aschau im Chiemg.

0171 5335192

Der Gemeinderat hat auch heuer wieder einen „Finanz-Frühjahrsputz“ gemacht und jegliche Einsparmöglichkeiten bei der Haushalts-Verabschiedung unter die Lupe genommen. Der Haushaltsentwurf 2023 wurde in der März-Sitzung einstimmig beschlossen. Insgesamt stellen die Eckdaten in der beigefügten Finanzübersicht eine solide Basis für dieses Jahr dar. Eine größtmögliche Transparenz beim Thema Finanzen ist mir auch weiterhin sehr wichtig, weshalb ich alle Zahlen offen kommunizieren und nachfolgende auszugsweise Aspekte kurz kommentieren möchte.

Rückblick:

Die Finanzentwicklung im Jahr 2022 war trotz vieler Unwägbarkeiten insgesamt stabil. Die vorläufigen Ergebnisse zeigen solide Verhältnisse. Die Einnahmen aus der Einkommensteuer und der Umsatzsteuer werden sich voraussichtlich bei rd. 4,1 Mio. € einpendeln. Die Gewerbesteuereinnahmen waren mit rd. 2,85 Mio. € auf sehr starkem Niveau. Diese Höchstmarke zeigt wiederum die Stärke unserer heimischen Wirtschaft! Wir stützen uns aber nicht darauf, dass sich dies in den kommenden Jahren wiederholen wird und wirtschaften weiterhin vorsichtig. Die Personalausgaben lagen im Jahr 2022 bei rd. 4,5 Mio. €.

Finanzübersicht Gemeinde Aschau i.Ch.	Jahres-Ansatz 2023	vorl. Jahres-Ergebnis 2022		
Einnahmen				
Einkommenssteuer u. USt.-Anteil	4.243.200 €	4.041.687 €		
Grundsteuer A/B	1.023.000 €	1.001.532 €		
Gewerbesteuer	2.300.000 €	2.846.066 €		
Gebühren	3.188.800 €	2.765.121 €		
Schlüsselzuw.	1.495.400 €	1.255.444 €		
Festsetzung Kreditaufnahme	3.535.000 €	2.200.000 €		
Ausgaben				
Personalkosten	5.103.500 €	4.477.965 €		
Kreisumlage	3.136.000 €	3.067.464 €		
Kredit-Tilgung (Kernhaushalt)	340.000 €	217.490 €		
Schulden-Übersicht:	[€, gesamt]	[€, pro Kopf]	[€, gesamt]	[€, pro Kopf]
e. Eigenbetriebe/ Kernhaushalt (zum 31.12.22)	8.488.849 €	1.485 €	5.264.872 €	921 €
mit Eigenbetrieben	10.119.223 €	1.770 €	7.330.541 €	1.282 €
mit Eigenbetrieben + AZV + MV (Prognose)	10.677.549 €	1.868 €	7.888.866 €	1.380 €

vereinfachte Darstellung; AZV=Abwasserzweckverband, MV=Mittelschulverband Vorjahreswert;
EW_{Var}: 5.776; EW_{Ant}: 5.717

Ausblick:

Wir erwarten für 2023 Gewerbesteuereinnahmen von rd. 2,3 Mio. €. Der Personalkostenansatz liegt mit rd. 5,1 Mio. € auf Rekord-Niveau. Neben der steigenden Aufgabenflut für unsere Gemeinde erwarten wir angesichts der laufenden Tarifverhandlungen für den öffentlichen Dienst hohe Steigerungen bei den Personalkosten ab diesem Jahr. Für 2023 wurde eine Kreditaufnahme von rd. 3,5 Mio. € festgesetzt. Rund 2,5 Mio. € hiervon werden für den Neubau der Priental-Halle benötigt. Dies wird sich heuer auch bei der Pro-Kopf-Verschuldung mit voraussichtlich rd. 1.485.- €/p.K. im Kernhaushalt niederschlagen (vgl. Bayern: 2.640 €/p.K.; Deutschland: 28.155 €/p.K. [Statista.com 2022]). Dieser Trend wird uns in den nächsten Jahren vor weitere Herausforderungen stellen, die wir aber meistern werden.

Wichtige Investitionen sind auszugsweise die Schlussrechnungen für die Infrastrukturmaßnahme Kampenwand/ Staffelsein, Hochwasserschutz-Maßnahmen, die Sportplatz-Sanierung, die energetische Umrüstung der Flutlichtanlagen und der Straßenbeleuchtungen, die Sanierung von Brückenbauwerken, Geh- bzw. Wanderwegen und Straßen oder die Sanierung unserer Trinkwasser-Hochbehälter. Ich wünsche Ihnen einen schönen Wonne-Monat Mai und freue mich auf Ihren Besuch der Bürgerversammlung am Dienstag, 23. Mai, um 19 Uhr, in der Hohenaschauer Festhalle.

Herzlichst, Ihr Simon Frank
Erster Bürgermeister

AUS DEM RATHAUS

Neubesetzung Bürgermeister-Sekretariat

Ab dem 15. Mai wird die Assistenzstelle des Bürgermeisters mit Frau Michaela Bauer neu besetzt. Wir wünschen Frau Bauer einen guten Start bei der Gemeinde Aschau und freuen uns auf eine angenehme Zusammenarbeit. Bitte beachten Sie die bekannten Kontaktdaten des Bürgermeister-Sekretariats: 08052 – 95 109 -34 • gemeinde@gemeinde-aschau.de

Simon Frank

Neueröffnung Aschauer Kleiderstüberl

Die Kleiderkammer ist vom Bahnhofsgebäude in das Zentrum von Aschau, Bahnhofstr. 25 (ehemaliges Trachtengeschäft) umgezogen. Unsere ehrenamtlichen Helfer haben mit viel Liebe die neuen Räume eingerichtet, und seit Anfang April kann jeder, der möchte, in das „Aschauer Kleiderstüberl“ kommen. Alle sind herzlich eingeladen, sich in schönem Ambiente die angebotenen Kleidungsstücke anzuschauen und anzuprobieren. Der Erlös wird zu 100 % dem Sozialfond der Gemeinde gutgeschrieben und kommt somit Aschauer und Sachranger Bürger/innen zugute, die in finanzielle Not geraten sind. Die Öffnungszeiten sind Montag und Mittwoch von 16 – 19 Uhr, sowie jeden 1. Samstag im Monat von 10 – 12 Uhr. Während den Öffnungszeiten können gewaschene und gut erhaltene Kleidungsstücke als Spende bei uns abgegeben werden. Wir freuen uns Ihren Besuch.

Das Kleiderkammerteam

Beratung zu Rentenangelegenheiten im Rathaus

Unser Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Bund, Herr Kokott, ist am Montag, 5. Juni, nach vorheriger Terminvereinbarung für Sie da. Um einen Termin zu vereinbaren, rufen Sie bitte im Einwohnermeldeamt 08052/95109-10 oder -11 an.

Corinna Krempf

Hundekontrollen

Die Gemeinde weist darauf hin, dass ab Mai 2023 im Gemeindegebiet verstärkt Hundekontrollen zur Anmeldepflicht durchgeführt werden. Wir bitten Sie, Ihre Hundesteuermarke bei Spaziergängen stets bereitzuhalten. Die Hundesteuer ist eine kommunale Aufwandssteuer und wird in der gemeindlichen Hundesteuersatzung geregelt. Steuerpflichtig sind alle Hunde, die im Gemeindegebiet gehalten werden und älter als vier Monate sind. **Vorsorglich weisen wir Sie darauf hin, dass für nicht angemeldete Hunde ein Bußgeld erhoben wird.** Die Anmeldung der Hunde kann schriftlich per Online-Anmeldung, Fax, Post oder persönlich in der Gemeinde erfolgen. Nutzen Sie hierzu bitte die bereitgestellten Formulare und Anträge auf unserer Internetseite www.gemeinde-aschau.de.

Steuerverwaltung

Parken am Straßenrand



Im Gemeindegebiet kommt es vermehrt zu Problemen mit parkenden Fahrzeugen am Straßenrand. Dabei gibt es ja eigentlich klare Regeln. Die gemeindliche Stellplatzverordnung gibt vor, dass je Wohneinheit 2 Stellplätze auf dem Grundstück nachzuweisen sind. Somit müsste der größte Bedarf eigentlich mit eigenen Stellplätzen gedeckt sein. Sollte man ausnahmsweise dennoch auf der Fahrbahn parken müssen, gibt es dafür

FRÜHLINGSROLLEN
Daheim ein Stück Almwiese!

Naturtapeten aus Tirol
Reine Naturoberfläche mit echten
Blüten, Gräsern, Moosen, etc.

fischer
Malerbetrieb

Farbengeschäft • KUNSTLERLADEN

Bahnhofstraße 11 • Aschau i. Ch. • Tel 08052/2422
www.malerfischeraschau.de

auch klare Regelungen in der Straßenverkehrsordnung. Das Parken ist demnach unzulässig im 5m-Bereich von Einmündungen und Kreuzungen, über Schachtdeckeln und anderen Verschlüssen, vor Grundstückseinfahrten, auf schmalen Fahrbahnen auch ihnen gegenüber und vor Bordsteinabsenkungen. Nicht einmal halten und somit ebenfalls nicht parken darf man an engen oder unübersichtlichen Straßenstellen, sowie im Bereich von Kurven und unübersichtlichen Stellen. Dies gilt übrigens auch, wenn wie auf dem Foto bereits auf der Gegenfahrbahn Autos parken. Wir bitten Sie also, wenn erforderlich, so zu parken, dass auch ein LKW noch durchfahren kann. Dies ist für die allgemeine Durchgängigkeit des Verkehrs erforderlich und kann im Notfall Leben retten. Verstöße gegen oben genannte Regelungen werden ggf. mit Bußgeld geahndet. Die Gemeinde Aschau wird in den nächsten Wochen verstärkt den ruhenden Verkehr in den Siedlungsstraßen kontrollieren, wir bitten Sie daher um Beachtung der angesprochenen Punkte.

Martin Stuffer

Bürgerinfo 60+

Das Repair-Cafe öffnet wieder am ersten Samstag im Mai, den 6.5., von 14 - 16.30 Uhr im Foyer der Grundschule in Aschau. Der Seniorenbus und das E-Auto fahren wie gewohnt. Bitte spätestens 2 Tage vorher bei Frau Jung, Tel. 08052/9700 anmelden.

Philipp Ramming

Information der Behindertenbeauftragten

Wenn Sie Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen oder diversen Schriftstücken benötigen, helfe ich Ihnen sehr gerne. Dazu rufen Sie mich unter 08052 2914, Handy 0171 7006925 an, bzw. senden mir eine E-Mail: margarete.getto@web.de. Auch für Informationen zur behindertengerechten Wohnung bin ich Ihre Ansprechpartnerin.

Margarete Getto

Messer Werk

Damaszenerschmiede

Schärfservice

Messer · Brotmesser
Scheren · Äxte

Distler & Pichler GbR - Am Hofbichl 9 - 83229 Aschau
Telefon: 0 80 52 - 95 71 234 - www.messer-werk.de

TOURIST INFO

Zamhocka & Muttertags-Konzert und Zualusen

Am Muttertag, **Sonntag, 14. Mai**, um **11 Uhr**, gibt es wieder das traditionelle Muttertagskonzert im Aschauer Kurpark (bei Regen im Chalet Saal). Jede Mutter erhält von Ersten Bürgermeister Simon Frank eine Rose überreicht. Zum „Zamhocka“ im Kurpark und Zuhören der Jugendmusikkapelle Aschau bei ihrem Blasmusikkonzert wird eingeladen. Am **Freitag, 12. Mai**, um **18 Uhr**, ebenfalls im Aschauer Kurpark auf der Themenbank Nr. 97 „Kini vom Chiemgau“, spielt die Innviertler Muse. Bei schlechtem Wetter mit Überdachung. Beide Veranstaltungen sind kostenlos.

Schloss Hohenaschau geöffnet

Nun ist es soweit: Schloss Hohenaschau öffnet ab 1. Mai wieder seine Tore. Bis 31. Oktober gelten folgende Führungszeiten: Di/Do 13:30 Uhr und 15 Uhr. Mi/Fr 10 Uhr und 11.30 Uhr. Sonn-/Feiertage 13:30 Uhr und 15 Uhr. Das Burgladerl mit Panorama-Terrasse und das Prialental-Museum sind während dieser Zeiten geöffnet. Mit der Sonderführung „Sagenhaft“ kann das Schloss von einer anderen Seite erlebt werden: Berge, Täler, Wälder und eine alte Burg - kann es einen besseren Ort für Sagen, Mythen und Legenden geben? Dauer ca. 1,5 Stunden. Keine Anmeldung. Treffpunkt und Auftakt am Dienstag, 2. Mai, um 17 Uhr, am Eingangstor zum Schloss. Auch die unterhaltsamen Kinder- und Familienführungen „Wilde Ritter – freche Feen“ gibt es wieder. Verkleidet mit Ritterhelm und Feen-Tuch, erleben die Kinder verschiedene Mitmachstationen und tragen sich ins „Goldene-Kinderbuch“ ein. Treffpunkt: Am Festhallen-Parkplatz. Von Mai bis Oktober: Jeden 1. Sonntag im Monat um 13.30 Uhr, Juli bis Sept. jeden Sonntag um 13.30 Uhr, Juni bis Aug. jeden 3. Dienstag im Monat um 13.30 Uhr. Diese Führung ist auch für Gruppen buchbar. Nähere Infos und das kostenlose Faltblatt für die Saison 2023 gibt es in der Tourist Info Aschau, Tel. 08052/90490 und www.aschau.de

Eröffnung Wohnmobilhafen am Freibadeplatz

Am Samstag, 13. Mai, ist es soweit: Um 15 Uhr ist die offizielle Eröffnung des Wohnmobilhafens am Freibadeplatz, Bernauer Str. 44. Dazu gibt es ein kleines Rahmenprogramm. Die Bevölkerung und Interessierte sind dazu eingeladen.



Unser Biergarten

Auch zum frühstücken ins

**Frühstücksbuffet von
8:00 bis 9:30 Uhr oder
bis 11:00 Uhr von der
Frühstückskarte**

Mitarbeiter gesucht:

- > Vormittags für unsere Frühstücksküche
- > Flexible Mitarbeiter für unsere Brotzeitküche
- in Teilzeit oder 520 € Basis -

Tel. 08052 / 90740 - Höhenberg 3 - Aschau im Chiemgau



Hausgemachte Kuchen
Bayrische Brotzeiten
Eis- und Kaffeespezialitäten

Dienstag ist Ruhetag

Heimat.Erlebnistag 2023

Heimat hat für uns in Bayern einen hohen Stellenwert. Unser bayerisches Lebensgefühl ist einmalig und wird geprägt durch eine besondere Verbundenheit mit unserem Land und unserer Kultur. Das Heimatministerium richtet gemeinsam mit dem Bayerischen Landesverein für Heimatpflege e.V. und den Bezirken erstmals am Sonntag, 21. Mai 2023, einen „Heimat.Erlebnistag“ aus. Auch Aschau beteiligt sich beim Veranstaltungsprogramm mit den Führungen auf Schloss Hohenaschau, diese finden an diesem Tag um 13:30 Uhr und um 15:00 Uhr statt.

Gemeindliche Badeplätze starten in die Badesaison

Ab Mai heißen Sie wieder der gemeindliche Badeplatz an der Bernauer Straße und der Moorbadeplatz herzlich willkommen. Die Wirte beider Badeplätze halten für Sie wie immer Speisen und Getränke bereit. Wir alle freuen uns auf viele sonnige Stunden. Der Badeplatz an der Bernauer Straße ist täglich ab 10.00 Uhr geöffnet. Der Moorbadeplatz ist von Montag bis Freitag ab 11:00 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen ab 10:00 Uhr geöffnet.

H. Reiter

Zeitreise ins römische Aschau im Chiemgau

Pünktlich zur Sommersaison starten wieder die Führungen zur Römerregion Chiemsee mit unseren lizenzierten Führungsexperten! Am 2. Juni um 10 Uhr findet „Gusskuchen und Götter-

gaben Bronze. Made in Aschau!“ statt (Treffpunkt Parkplatz am Moorbadeplatz, Höhenberg 1.) Wer über „Silberschatz und Fluchthöhlen. Römerzeit in Aschau!“ mehr erfahren will, ist am 14. Juli um 10 Uhr (Treffpunkt Tourist Info, Kampenwandstr. 38) herzlich willkommen. Der anschließende Besuch des Fundmuseums Höhenberg wird sehr empfohlen. Änderungen vorbehalten. Informationen u. Anmeldung bei der Tourist Info Aschau Tel.: 08052/9049-0 sowie www.aschau.de

C. Spieth-Hölzl

Buch & Café

Lesen und Genießen

Unterwegs sein mit allen Sinnen!

Machen Sie magische Entdeckungen und erschließen Sie sich neue Welten mit großartiger Literatur. Mit unserer Auswahl an schönen Büchern wollen wir Ihnen Lust machen auf brillante und bewegende Romane, spannende Neuerscheinungen, fesselnde, funkelnelneue Kinderliteratur und empfehlenswerte Ratgeber. Wir geben Ihnen gerne unsere persönlichen Lesetipps und machen Ihnen geeignete Vorschläge, die dazu verführen auch mal die ganze Nacht durchzulesen. Lesen heißt nicht nur träumen mit offenen Augen, es bedeutet auch immer eine Auszeit vom stressigen Alltag.

Gehen Sie mit uns auf Entdeckertour in die faszinierende Welt der Bücher!

Ihnen allen einen wunderschönen Mai - wir freuen uns auf Sie!

Ihr Team von Buch & Café

Inhaberin Heide Taube, Bahnhofstraße 11, 83229 Aschau
Tel. 08052-954348 o. 0162-9342519, E-Mail: buch-und-cafe@t-online.de
Mo, Di, Do und Fr 9.00 - 18.00 Uhr · Mi und Sa 9.00 - 13.00 Uhr
Und 24 Stunden im Internet: www.buchundcafeaschau.de

Angermann
EIGENE SCHLACHTUNG
METZGEREI ♡ SB-RESTAURANT

Metzgerei Angermann GmbH · Schulstr. 2 · 83229 Aschau i. Chiemgau
Telefon 08052 2455 · www.metzgerei-angermann.de

Unsere wertvollen Mitarbeiter sind unser Erfolg!

Mit großer Freude und Stolz gratulieren wir:

unserer treuen und zuverlässigen Mitarbeiterin Franziska Höhensteiger, die in Augsburg die Prüfung mit voller Punktzahl zur „Fleischsommeliere“ bestanden hat sowie unserem Jungmeister Korbinian Schmid zur in Augsburg bestandenen Meisterprüfung mit Bestnote. Korbinian wurde zudem mit dem Staatspreis für die Besten ausgezeichnet!

Herzlichen Glückwunsch!!!!

Gemeinsam mit unseren Mitarbeitern freuen wir uns sehr, dass uns Franziska und Korbinian auch weiterhin die Treue halten und unser unschlagbares Team verstärken.



Zamhocka

ZAMHOCKA

10 Jahre Bankerldorf® Aschau i.Ch. 2023



Xaver Terofal. Terofals Familie hatte französische Wurzeln. Sein Urgrossvater, der französische Diplomat Carl Laforet veränderte seinen Namen als Anonymus in Terofal (rückwärts gelesen). Geboren ist Xaver Terofal 1862 in Dorfen als Sohn eines Weinwirtes. Obwohl er sich schon seit frühester Jugend für Tanz, Theater und Musik interessierte, bestand sein Vater darauf, er solle erst einmal eine Metzgerlehre machen. Und da kommt Aschau ins Spiel. Nach einigen auswärtigen Arbeitsstellen kam er als Hausmetzger

zum „Wirt von Stadeln“ (Gasthof zur Burg) unter dem damaligen Pächter Max Bichl, der auch einen Viehhandel betrieb. Durch sein gewinnendes Wesen fand er schnell Freunde und war für jede Gaudi, hin und wieder auch etwas derberer Art, zu haben. Sein bester Freund wurde ein Sohn des zweitgrößten Hohenaschauer Bauern, der Brandner Hans, der ihm auch später zum Theater nach Schliersee folgte. Xaver war auch Mitbegründer des Hohenaschauer Trachtenvereins „D`Griabinga“ im Jahr 1884 und galt als hervorragender Plattler. Sein Aufenthalt in Aschau währte nur bis etwa Ende der 1880er Jahre, denn dann konnte er mithilfe seines Vaters mehrere Wirtshäuser in Dorfen, Halfing und München pachten, wo er Musik- und Theaterabende inszenierte. Als er im Münchner Staatstheater am Gärtnerplatz als Schuhplattler debütierte, freundete er sich mit dem Schauspieler Konrad Dreher an. Terofal hatte so viel Erfolg, dass er 1891 in Schliersee das „Hotel Seehaus“ erwerben konnte. Kurze Zeit später gründete er mit seinem Freund Dreher das Schlierseer Bauerntheater. Neben zahlreichen Gastauftritten in Deutschland und Österreich trat er 1895 eine Amerika-Tournee an und hatte sogar Auftritte in der Metropolitan Opera in New York. In späteren Jahren gab er auch in Aschau ein Gastspiel und zwar anlässlich seines 75. Geburtstages. Dazu stand in der Tageszeitung am 21.01.1937 auszugsweise folgendes: „Der Jubilar Xaver Terofal und die 21 Schlierseer kommen auf ein eintägiges Fest-Gastspiel nach Aschau mit dem Volksstück „Jägerblut“, ein Volksstück aus dem Chiemgau. Der Jubilar spielt an diesem Abend zum 1384 Male seine Paraderolle, den „Dorfbader Dr. Zangerl!“. Josef Hauser (1854-1939) Zithermusikkomponist und -verleger in München widmete dem „vielbekanntesten Schuhplattler Terofal“ einen eigens für ihn komponierten Schuhplattl-Walzer „Erinnerung an Burg Hohenaschau“, prämiert in der Musikausstellung, Berlin 1898 mit der Silbermedaille. Xaver Terofal starb am 4. April 1940 in Schliersee, wo er auch begraben ist. Seine Freundschaft mit dem Aschauer Hans Brandner hielt ein Leben lang.

Ilse Gößner

computer + handy + hilfe + schulung

Unterstützung und Schulung rund um PC und Internet für Apple, Windows, Smartphones, Tablets - auch vor Ort
Website Erstellung und Änderungen

tel. 08052 - 178 60 88
info@die-computerfrau.de

www.die-computerfrau.de - *karin martin / aschau*



AUS DEM SENIORENHEIM

Aus dem Seniorenheim



In den letzten Wochen besuchte uns der Landesbund für Vogel und Naturschutz; wir hatten uns für das Projekt „Alle Vögel sind schon da“ beworben. Neben einer Vogelfutterstation inklusive Futter, reichhaltigem Informationsmaterial, Spielen und kleinen singenden Vogelplüschtieren wurden wir mit einem sehr lehrreichen Vortrag über unsere heimischen Vögel beglückt. Unsere Bewohner*innen zeigten sich nicht nur sehr interessiert, sondern befüllten gemeinsam die Futterstation und drückten voller Begeisterung die singenden Plüschvögel. Anschließend stellten wir die Station auf unserer Terrasse auf und richteten ein Vogelbeobachtungsfenster mit „Sitzbankerl“ ein. Von hier aus hat man einen direkten Blick auf die Futterstelle. Auf einem kleinen benachbarten Tisch liegt nun Informationsmaterial bereit. Weiterhin erleichtern große Bestimmungsplakate das Erkennen der Tiere. Das Projekt des LBV, das auch in vielen weiteren Seniorenheimen in Bayern gestartet wurde, möchte für die betagten Menschen die Ziele „Erhalt der psychosozialen Gesundheit“, „Stärkung der kognitiven Ressourcen“ und Steigerung der körperlichen Aktivität unterstützen und vor allem die Lebensfreude steigern. In unseren Angeboten der Sozialen Betreuung hat mittlerweile die „Vogelbegeisterung“ Einzug gehalten. Wir malen die Piepmätze, spielen Vogelmemory, Dalli Klick, betrachten und lesen gemeinsam Bücher und erfahren so sehr viel Wissenswertes über unsere gefiederten Besucher.

Das Team des Seniorenheim Priental

HABERSTOCK REISEN

to travel is to live

Ob Economy, Business, oder First Class...

Flüge um die ganze Welt suche und buche ich für Sie.
Ob Sie geschäftlich oder in den Urlaub verreisen, ich kümmere mich um Ihre Sitzplatzreservierung, ihr Sportgepäck, eventuell benötigte Umbuchungen uvm.

www.haberstockreisen.com
info@haberstockreisen.de

+49 151 40094067

AUS DEN KINDERTAGESSTÄTTEN

Kindertagesstätte Spatzennest

Am 2. Mai feiern wir ein kleines Kindermaifest. Krippe und Kindergarten treffen sich im Garten, um den selbstgestalteten Maibaum aufzustellen. Mit Liedern und Tänzen wird der Baum mit den Symbolen der Sonne-, Mond- und Sternengruppe und den lila und grünen Spatzen feierlich eingeweiht. Anschließend gibt es dann eine Brotzeit mit süßen und salzigen Schmankerln. Wir freuen uns schon auf dieses besondere Maifest. Wir wollen auf diesem Weg noch einen besonderen Dank schicken – seit Februar besucht uns regelmäßig Frau C. Pongratz an einem Vormittag in der Woche als „Lese Oma“. Herzlichen Dank dafür, unsere Kinder freuen sich sehr über ihre liebevolle Unterstützung und wir ebenfalls!

Das Team vom Spatzennest!

Bis hierher verantwortlich: 1. Bürgermeister, Simon Frank, Gemeinde Aschau



Ergonomisches Nackenstützkissen
statt 119,- EUR
jetzt nur 69,- EUR

... das Angebot des Monats!

MÖBEL PALK
das Priener Möbelhaus

Rückenzentrum schlafen

Möbel Palk GmbH
Küche | Wohnen | Schlafen

Hochriesstrasse 42 | 83209 Prien/Chiemsee
Tel.: 08051/2922 | www.moebel-palk.de

GARTENGESTALTUNG

schnell - preiswert - fachgerecht

Wir übernehmen alle anfallenden Arbeiten im Außenbereich, wie auch die komplette Planung und Anlage von Gärten und Außenanlagen sowie deren Pflege und Instandhaltung.

- Pflasterbau
- Heckenschnitt
- Natursteinmauern
- Gartenpflege
- Stufenanlagen
- Zäune

Gerne stehe ich Ihnen für ein kostenloses Beratungsgespräch zur Verfügung!

Corbinian Bielmeier

0151-18716851 corbis.gaerten@gmx.de

Gretl + Schorsch



WUSSTEN SIE:

Wenn zehn E-Mails versendet werden, stoßen sie so viel CO₂ aus, wie eine Energiesparlampe pro Stunde. Das gleiche gilt für 20 Suchanfragen bei Google.

Twitter, Instagram, Facebook, YouTube sowie Netflix oder Amazon Prime und andere Streaming-Bereiter verbrauchen Unmengen an Strom!

FEUCHTE WÄNDE IM KELLER ODER WOHNBEREICH?

SCHIMMEL ODER AUSBLÜHUNGEN?
SANIEREN MIT 25 JAHREN BKM MANNESMANN GARANTIE



JETZT KOSTENLOSE SCHADENSANALYSE ANFORDERN!

DIREKT ANRUFEN! 0 80 52 / 95 77 55 1

BKM.MANNESMANN
ABDICHTUNGSSYSTEME
...garantiert trockene Wände



www.bkm-chiemgau.de
info@bkm-chiemgau.de



Lückemeier Bauabdichtungs GmbH
Regionalbüro Chiemgau
Zellerhornstr. 66 • 83229 Aschau i. Chiemgau

Kindergarten St. Marien

Wir beschäftigen uns derzeit mit den Vorschulkindern intensiv mit dem Thema „Umwelt“. In einer unserer Kinderkonferenzen waren die Kinder voller Ideen, wie denn jeder von uns die Natur beschützen kann, beispielsweise wollen einige jetzt lieber mit dem Radl zur Kita fahren als mit dem Auto. Einige Kinder fanden die Verschmutzung der Luft sehr interessant. Hierzu führten wir ein Experiment durch, bei welchem man einen Esslöffel mit einer fetthaltigen Creme bestreicht und ihn draußen an einen geschützten Ort legt. Nach einiger Zeit konnte man wunderbar beobachten, was sich alles an Schmutz und Dreck an den Löffel heftete. Ein weiterer großer Themenpunkt war die Mülltrennung. Die Kinder waren bereits in der Natur und haben mit großer Motivation unsere Umgebung von Unrat befreit. Daraufhin folgte eine große „Ramadama“-Aktion mit den Kindergarteneltern, welche unseren Garten für das Frühjahr wieder auf Vordermann gebracht hat. Da wurde gemeinsam fleißig gewerkelt, gepflanzt und gekehrt. Ein herzliches Vergelt's Gott dafür!

Monika Kropf

Kindergarten St. Michael, Sachrang

Nachdem der Osterhase so brav für alle Kinder kleine Nester versteckt hatte, haben alle ihre Ferien genossen. Frisch erholt starteten wir wieder in eine aufregende Zeit. Abhängig vom Wetter finden bald sowohl eine Wald- als auch eine Zahnarzt-Woche statt. Bei beiden Aktionen werden die Kinder altes

Mit Liebe zur Natur – Balkonblumen
aus regionaler Gärtnerhand.

Gärtnerei
Rucker

Gartenweg 8 · Tel. 08052 - 5850 · Handy 0173 - 90 58 428

Wissen festigen und neue Erfahrungen machen können. Ein herzliches „Vergelt's Gott“ an Herrn Dr. Köhler und sein Team!

Für den Elternbeirat: I. Stangl

PREYSING-GRUNDSCHULE

Im vergangenen Monat fand wieder unsere gemeinsame Schulversammlung statt. Die beiden 1. Klassen eröffneten diese mit dem Lied „Hallo schön, dass du da bist!“ Im Anschluss präsentierte die 4a ein Rollenspiel zum Thema „Grüßen“. Dieser lehrreichen Darbietung schloss sich die Klasse 3 b an. Dabei thematisierte sie wünschenswertes Verhalten im Schullalltag und den respektvollen Umgang miteinander. Im Anschluss wurden die sportlichen Aktivitäten geehrt. Skiläufer, Langläufer und Fußballer erreichten in den vergangenen Monaten tolle Erfolge für unsere Schule. Ein weiteres Highlight war auch noch eine gewinnbringende Fortbildung für das Kollegium. Frau Petra Knickenberg referierte zum Thema Lehrergesundheits. Wir bedanken uns ganz herzlich bei der Gemeinde, die dies uns Lehrkräften ermöglicht hat.

S. Thönnies



Lassen Sie Ihre Dachflächen Geld verdienen

- selbst erneuerbare Energie erzeugen und Stromkosten sparen
- gute Gewinnchancen, auch bei einer Vollfinanzierung
- Ihr Vorteil: Sie nutzen unsere Erfahrung von mehr als 1.500 erstellten Anlagen - **viele Referenzanlagen in der Nähe**
- kostenlose Dachanalyse + Ertragsberechnung
- **alles aus einer Hand zum Festpreis**
- unverbindliche Beratung vor Ort

*Sehr effektiv, auch zur
Heizungsunterstützung -
Ihre Strompreisbremse*



Photovoltaik-Profis

Planung - Montage - Service
von Photovoltaikanlagen

**Lassen Sie uns
aufs Dach -
wir sind vom Fach!**

**Nutzen Sie mit uns jetzt auch noch
alle Sonderförderungen.
Die Sonne schickt keine Rechnung!**

Eine eigene PV-Anlage lohnt sich immer!

Ihre Regionalvertretung im Chiemgau.
Rufen Sie mich an.

Hans Kotlowske

83224 Grassau
Telefon 08641-3833
Mobil 0171 -720 9681
Mail: kotlowske@t-online.de

AUS DER PFARRGEMEINDE

Kath. Pfarrgemeinde Aschau

Bürozeiten: Mo/Di/Mi/Fr. 8-10 Uhr; Do 15-17 Uhr, Tel.4428

- Mo. 01.05. **Pfarrverbandswallfahrt nach Tuntenhausen**
11 Uhr Gottesdienst in Tuntenhausen
- Di. 16.05. **Bittgang zur Höhenbergkapelle**, TP: 18.30 Uhr
Abzweigung Höhenbergstr. zum Moorbad
- Do. 18.05. 10 Uhr **Festgottesdienst Christi Himmelfahrt**

Kath. Pfarrgemeinde Sachrang

Pfarrbüro Tel. 08057/909838 oder im Pfarrbüro Aschau
zu den angegebenen Öffnungszeiten

- Mo. 01.05. **Pfarrverbandswallfahrt nach Tuntenhausen**
11.00 Uhr Gottesdienst in Tuntenhausen
- So. 07.05. 10.00 Uhr **Erstkommunion**
- Do. 18.05. 08.30 Uhr **Festgottesdienst Christi Himmelfahrt**
- Do. 25.05. 19.00 Uhr **Erste Hl. Messe Ölbergkapelle**

Weitere Gottesdienste und kurzfristige Änderungen entnehmen
Sie bitte der Tagespresse, dem Aushang im Kirchen-Schau-
kasten bzw. unserer Homepage: www.pv-oberes-oriental.de

M. Pertl



Wir sind für Sie da!

... gemeinsam mit Tradition, Herz und Erfahrung!

08051 - 90 68 0
Beilhackstraße 9 | 83209 Prien
www.hartl-bestattungen.de

GEORG HARTL
BESTATTUNGEN GMBH

Ev. Kirchengemeinde

Sonntags-Gottesdienste 7., 14., 28.5.:
09.00 Uhr Heilandskirche Bernau
Sonntags-Gottesdienste 7., 14., 21., 28.5.:
10.30 Uhr Friedenskirche Aschau

Gottesdienst der reformierten Gemeinde 21.5.:
10.30 Uhr Heilandskirche Bernau
Christi Himmelfahrt, 18.5., Gottesdienst
10.30 Uhr kath.Kirche Umrathshausen
Pfingstmontag, 29.5., Gottesdienst
10.30 Uhr kath.Kirche Sachrang

„Frühling“ - Klavier- und Orgelkonzert Sonntag 7.5.:
19.00 Uhr Friedenskirche in Aschau
mit Elena Badlo. Eintritt frei.

Telefonisch erreichen Sie das Pfarramt
Di / Do, 10-12 Uhr, Mi 14-16 Uhr unter 08051 962789
Pf. B. Heckner 08052 2424,
Pf. Julia Offermann / Pf. Dietrich Klein 08053 2070 809

Bettina Heckner

GRABMALE

BILDHAUERARBEITEN
REINIGUNGEN
RESTAURIERUNGEN

SÖLLNER STEINMETZ

Weier 1, 83229 Aschau,
Tel. 08052-909330 & Tel. 0176-705 977 79
Email: info@soellner-steinmetz.de



Elke Hotz, Roland Herzog

Ihre Trauerberater für Aschau und Umgebung

Mit unserer 75-jährigen Erfahrung erledigen wir für Sie
alle Formalitäten einer Bestattung und stehen Ihnen im
Trauerfall rund um die Uhr zur Verfügung.



SCHMID BESTATTUNGEN

Prien am Chiemsee . Schulstraße 11 . 08051 309070

MITTEILUNGEN DER VEREINE

GTEV Edelweiß Nideraschau

Einladung zum Röckefrauenausflug mit Männern am 6. Mai zur Steinlingalm. Treffpunkt für die Bahnfahrer ist um 13 Uhr an der Kampenwandbahn. Für diejenigen, die gerne zu Fuß gehen wollen, ist Abmarsch um 11 Uhr vom Gschwendt. Ausflug findet bei jeder Witterung statt. Bei Fragen gerne an Rosi Graf 08052/2784 wenden. Trachtenwallfahrt nach Raiten am 18. Mai, Mitfahrgelegenheit im Bus mit den Griabinga Trachtlern, Abfahrt um 7:45 Uhr in Hainbach, Zustiegemöglichkeiten an der Hauptstraße. Maiandacht für verstorbene Vereinsmitglieder mit anschließendem Vereinshoagascht am 19. Mai in der Kirche Höhenberg. Abmarsch um 18:45 Uhr beim Café Pauli. Einladung zum 111-jährigen Jubiläum des GTEV Lams-toana Frasdorf, unseres Patenvereins am 21. Mai. Kirchenzug um 9:30 Uhr mit anschließendem Festzug. Unser Bus fährt um 8:30 Uhr vom Bahnhof über Haindorf – Bucha – Spöck – Umrathshausen.

Maria Parzinger

Trachtenverein D' Griabinga Hohenaschau

Wir laden herzlich ein zum diesjährige Maibockfest am 6. Mai, um 19 Uhr, am Vereinsstadel Wassertal. Unseren Vereinsjahrtag feiern wir am 13. Mai. Abmarsch zur Schlosskapelle ist um 18:40 Uhr beim Brucker. Der Bus zur Trachtenwallfahrt nach Raiten fährt am 18. Mai um 7:45 Uhr ab Wasserfall entlang der Hauptstraße. Unser Patenverein GTEV Frasdorf feiert in diesem Jahr sein 111jähriges Gründungsfest. Der Festheimatabend findet am 20. Mai, um 20 Uhr, statt. Am Festsonntag 21. Mai beteiligen wir uns mit der Musikkapelle Aschau und zwei Festwägen. Abmarsch des Kirchenzug zum Festgottesdienst um 9:30 Uhr, anschließend Festzug. Bitte beachten: Fahrt ohne Bus nach Frasdorf! Die Vorstandschaft freut sich über eine zahlreiche Beteiligung der Vereinsmitglieder an allen Veranstaltungen.

Katharina Hendlmeier



PuRe-GbR

REINIGUNGS- UND PUTZARBEITEN

SCHNELL, KOMPETENT, ZUVERLÄSSIG

Bis 31.05.2023 10% Rabatt auf alle ausgeführten Glas- und Fensterreinigungen

- Reinigungsdienstleistungen für private und gewerbliche Kunden
 - Kleine Gartenarbeiten, Zuschnitt
 - Fenster- und Glasreinigung
- Grund-, End- und Unterhaltsreinigungen

PuRe-GbR

Gedererstraße 2b · 83229 Aschau im Chiemgau

Tel.: 0176/21883130 · 0177/4544518

www.pure-gbr.de · info.puregbr@gmail.com

Heimat- und Geschichtsverein

Unser Stammtisch trifft sich am Freitag, den 5. Mai, um 18 Uhr, im Gasthof Baumbach. Am Donnerstag, den 25. Mai, findet für unsere Mitglieder eine Exkursion nach Umrathshausen statt. Der ortsansässige Sebastian Bichler, ein Experte, wenn es um historische Landmaschinen und Traktoren geht, gibt uns einen Einblick in seine beeindruckende Privatsammlung. Herzstück der Sammlung ist u. a. die selbstfahrende Dampfzugmaschine Typ D, gebaut 1912 von Heinrich Lanz in Mannheim. Sie ist 15 Tonnen schwer und leistet 80 PS, weltweit existieren nur noch zwei Stück davon. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt, Treffpunkt in Umrathshausen um 17:30 vor der Kirche.

Natascha Mehler/Thomas Bauer

Kneipp Verein Aschau

Wir möchten Sie einladen, am 16. Mai, ab 18 Uhr, mit uns im Kurpark die Kneipp-Saison zu eröffnen. Begleitet wird das „Ankneippen“ von Musik und Brotzeit und raffiniert gemixten Kräuter-Cocktails. Das anschließende „Zamhocka“ ist selbst-



diePfleger ENGL

Ambulante Pflege braucht Vertrauen

Gerne komme ich zu einem kostenlosen Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Dagmar Engl, Tel. 08052-95 767 17

TELEFON
INTERNET
TV / SAT
VERKAUF
BERATUNG
REPARATUR
INSTALLATION
WARTUNG



Radio Bayern Heimat
Digital bei uns in Aschau

Franz Scheck

Kampenwandstr. 71 · 83229 Aschau i. Ch.

Telefon (08052) 92 00

verständlich! Als Familienausflug besuchen wir am 27. Mai den Wastlhof in Elperting. Abfahrt 14 Uhr, Festhallen-Parkplatz mit Fahrgemeinschaften, ansonsten Eigenreise. Es erwartet uns eine Hofführung und bei schönem Wetter mit Verköstigung. Für Kinder im Alter von 6 -12 Jahren findet in Kooperation mit der Wildnisschule-Chiemgau die Waldläuferbande, ein Abenteuer im Wald statt. Am 12. Mai und 16. Juni finden dazu 2 Schnuppertage für jeweils 10,- Euro/Tag statt. Anmeldung: Matthias Ruff, 0151 50 444 987, m.ruff@wildnisschule-chiemgau.de. Weitere Infos: www.Kneippverein-aschau.de.

M. Hobelsberger

Förderverein Prientaler Bergbauernladen

Wir starten in die Frischluftsaison mit den heiß begehrten Schmalznudeln - von Roswitha freitags ganz frisch vor Ort ausgebacken. Wer lieber zum Kuchen greift, kann diesen ab jetzt zusammen mit einer Tasse Kaffee draußen auf unserer Bank mit Kampenwandblick genießen. Alle Grillfans finden Bio-Fleisch vom Lamm, Rind oder Schwein, aber auch frischen Fisch vom Chiemsee bei uns, dazu Bergbauernbrot oder Baguette vom Simmerlhof in Sachrang sowie frischen Salat. Für die gesunde, nachhaltige Frühlingsküche gibts Gemüse, selbst gemachten Topfen, Bio-Aufstriche und noch viel mehr im Laden. Und da der Mai nicht nur wettertechnisch ein Wonnemonat ist, sondern auch aufgrund des Muttertags, haben wir uns eine Überraschungsaktion für alle Mamas ausgedacht. Frisch wie unsere Produkte sind die Infos rund um die Erzeugnisse & Bergbauern auf Instagram, Facebook und auf www.prientalerbergbauernladen.de.

Sabine Ostenried

Kolpingtheater Aschau

Wir freuen uns sehr, heuer wieder im Duxerstadl ein Stück auf die Bühne bringen zu können. „Gleisgeisterei“, eine Komödie von Ralph Wallner, wird aufgeführt am 10., 11., 12., 14., 15., 17., 20., 22., 23. und 24.06. jeweils um 20 Uhr, Einlass und Bewirtung ab 18:30 Uhr. Karten gibt es im Vorverkauf bei der Tourist-Info Aschau (Tel. 08052-90490) und Sachrang (Tel. 08057-909737) sowie bei allen München-Ticket-Vorverkaufsstellen. Näheres erfahren Sie auf unserer Internet-Seite: www.kolpingtheater-aschau.de sowie über Facebook und Instagram. Wir freuen uns auf Ihren/Euren zahlreichen Besuch.

Marianne Neumüller

Kunst und Kultur zu Hohenaschau

Am 26. Mai eröffnen wir die zweite Ausstellung dieses Jahres mit der Malerei des Düsseldorfer Künstlers Sven Kroner. Charakteristisch an vielen Werken dieses Künstlers ist die Art und Weise, wie er Landschaften und Innenräume verfremdet: Er betrachtet sie aus unterschiedlichsten Perspektiven und Ebenen – von oben, von unten, von links und von rechts – und fügt die Blicke in seinen Bildern auf faszinierende Weise zusammen. Zu unserer Vernissage am 26. Mai, um 19:30 Uhr, laden wir alle Interessierten herzlich ein. Der Künstler ist auch diesmal wieder anwesend und freut sich darauf, Ihre Fragen zu beantworten. Und wir freuen uns, anschließend mit Ihnen in gemütlicher Runde zusammensitzen. Die Ausstellung ist bis zum 25. Juni jeden Freitag und Samstag von 16-19 Uhr und jeden Sonntag von 10-18 Uhr geöffnet.

Wolfgang Hesse



NOICHL
ERDENWERK

WEIHER 3
83229 ASCHAU IM CHIEMGAU
TELEFON 08052 | 5552
WWW.LORENZ-NOICHL.DE



YACHTHOTEL
CHIEMSEE

MUTTERTAGSBRUNCH
14.05.2023 von 11:30-14:00 Uhr

Zaubern Sie ihrer Mutter ein Lächeln ins Gesicht!

Verbringen Sie eine wundervolle Zeit mit Ihrer Mutter und der ganzen Familie bei unserem Muttertagsbrunch im Restaurant Kitz & Gloria. Erleben Sie gemeinsame Stunden und lassen Sie sich von unserem Küchenteam genüsslich verwöhnen.

Unser reichhaltiges Frühstücksbuffet lässt keine Wünsche offen, hinzu kommt eine große Auswahl an kulinarischen Köstlichkeiten von warm bis kalt.

Genießen Sie die Ruhe bei uns am See!

€ 55,00 p.P. inkl. Kaffee / Tee und ein Glas Prosecco (weitere Getränke exklusive)
€ 35,00 Kinder 6 - 14J.
€ 15,00 Kinder 0 - 5J.

Anmeldung unter:

Yachthotel Chiemsee GmbH
Harrasser Str. 49
83209 Prien a. Chiemsee
Tel: 08051/696-0 Mail: info@yachthotel.de
www.yachthotel.de



Faschingsgilde

Die diesjährige Jahreshauptversammlung findet am 9. Mai, ab 19.30 Uhr, im Gasthof Kampenwand statt. Alle Mitglieder sind herzlich dazu eingeladen. Nachdem die ersten Vorbereitungen für die nächste Saison bereits in vollem Gange sind, findet das Probetraining der Gardemädels am 2. Mai um 20 Uhr in der Turnhalle der Kinderklinik Aschau statt. Du bist zu Beginn des Faschings 18 Jahre alt und hast Lust zum Tanzen? Dann melde dich per Email fg-aschau@web.de Wir freuen uns auf Dich.

Nicole Hirner

Erdkinderhaus

Die ersten Pflanzler sind im Frühbeet und der Acker will vorbereitet werden. Mulch weg, Rindenmulchwege zwischen den Feldern anlegen, Bohnenstangen aufbauen und Vieles mehr. Im Haus sind alle Zimmer frisch gestrichen – tat auch Not nach 6 Jahren Betrieb. Für zwei Wochen hatten wir eine wunderbare Unterstützung durch eine junge Lehramtsstudentin, was wir alle sehr genossen haben. Jetzt werden die Räder wieder aus dem Keller geholt und die Schlitten wandern dorthin – auf geht's in den Frühling. Wir freuen uns, wenn sie diesen am 13. Mai von 11 - 17 Uhr mit uns bei unserem Frühlingfest mit Frühlingmarkt begrüßen! Außerdem laden wir Sie herz-

STUERMER

Werte sichtbar machen

GESTALTEN HEISST VERSTEHEN

Denn nur wer versteht, kann beleuchten, in das eine oder in ein anderes Licht rücken, für andere verständlich und erfahrbar machen.

Wir unterstützen Unternehmen und Institutionen bei der Umsetzung einzelner Werbemaßnahmen und ganzheitlicher Kommunikationslösungen.

Wir freuen uns darauf, Ihnen unser international ausgezeichnetes Portfolio bei einem unverbindlichen persönlichen Gespräch zu präsentieren.

SIMONE & FLORIAN STÜRMER

Telefon: 08052 1782-230 oder kontakt@diestuermer.de

lich ein, sich auf unserer Internetseite www.erdkinderhaus.de/ aktuelles immer auf dem Laufenden zu halten, mit vielen Fotos und Berichten der Jugendlichen. Eine gute Zeit Ihnen allen und viel Freude mit der wärmenden Sonne.

Maria Döbler

Kampenwandflieger

Unser nächster Stammtisch findet am 4. Mai, ab 17 Uhr, gemeinsam mit den Adlerfreunden am Landeplatz beim Hochseilgarten statt. Bei schlechtem Wetter wird ins Gasthaus Schießstätte (19 Uhr) ausgewichen. Die aktuelle Ankündigung erfolgt auf www.kampenwand-flieger.de. Über Ostern fand ein Vereinsausflug nach Bassano statt. Dort konnten die Gleitschirmflieger stundenlange, schöne Flüge genießen. Die längsten Strecken mit um die 100 km gelangen Laurent Eherler und Andrea Dorsch. Nicht minder aktiv sind die Steinalder-Beobachter: Nach intensivem Monitoring mit Hilfe ihres Spektivs konnten sie mit Freude feststellen, dass die Prientaler Adler in diesem Jahr wieder brüten. Nachdem es bei Ronja und Otto 2022 keinen Nachwuchs gab, sieht es derzeit gut aus. Drücken wir die Daumen! Weitere Informationen gibt es auf www.kampenwand-flieger.de/steinadler

Till Gottbrath

Feuerschützengesellschaft Aschau

Von Di., 9. bis Sa., 13. Mai findet unser traditionelles Dorfkönigschießen statt. Alle Aschauer Bürger, Vereine, Betriebe, Gruppen, Stammtische, Haus- u. Straßengemeinschaften o. ä. sind herzlich dazu eingeladen. Dieses Jahr veranstalten wir erstmals zusätzlich ein Dorfkönigschießen für Kinder von acht bis zwölf Jahren. Dafür stehen am Sonntag, den 14. Mai, von 13 - 17 Uhr extra Lichtgewehre am Schießstand bereit. Die Preisverteilung findet direkt im Anschluss um 18 Uhr statt. Die ersten drei Plätze bekommen einen Siegerpokal, alle weiteren Ränge erhalten eine Medaille. Weitere Infos zur Anmeldung auf www.fsg-aschau.de.

Janina Frank



SEEHOLZ

Plan + Werk

Küchen • Bäder • Möbel • Böden

Schreinerei Stefan Barhainski
83112 Frasdorf • Daxa 15
info@seeholz.de

T 08032 - 98 99 870 • M 0173 - 57 30 43 3

Benedetto-Menni-Nest

Der Benedetto-Menni-Nest-Verein freut sich am Montag, 1. Mai, seine Nestbank mit offizieller Einweihung aufzustellen. Der Standort im Naturpark am Bahnhof / Ende der Gedererstraße soll allen Bürgern als Ruheplatz zur Verfügung stehen. Treffpunkt ist um 11 Uhr am Bahnhofsgebäude. Alle Bürgerinnen, Bürger und Gäste sind dazu herzlich eingeladen.

Brigitte Hutt

Aschauer Bürgerliste

Sehr gerne möchten wir an unseren nächsten Stammtisch erinnern. Wir freuen uns auf einen informativen und konstruktiven Austausch zur Zukunft unseres Ortes Aschau. Haben Sie Interesse? Kommen Sie doch einfach am Montag, 8. Mai, um 19.30 Uhr, in den Gasthof Brucker.

Susanne Anderl

CSU Aschau/Sachrang

Riesiger Erfolg für Aschau im Chiemgau! Bei der Aufstellung der oberbayerischen Wahlkreislisten zu den Landtags- und Bezirkstagswahlen in Germering wurde Elmar Stegmeier aus Aschau als Bezirkstagslistenkandidat für Rosenheim von den Delegierten der CSU-Oberbayern gewählt. Elmar Stegmeier ist einer der renommiertesten Experten des Gesundheits- und Sozialwesens. Als Kreisvorsitzender des Gesundheits- und Pflegepolitischen Arbeitskreises (GPA) ist er entsprechend in der Gesundheits- und Sozialpolitik aktiv und parteiübergreifend anerkannt. Stegmeier ist dreifacher Familienvater und Inhaber eines unabhängigen, wissenschaftlichen Instituts für



Landtagspräsidentin Ilse Aigner, Kandidat Elmar Stegmeier

Soziale Wirkungsanalyse im Gesundheitswesen, sowie des in Aschau ansässigen Koordinierungsbüro Gesundheit. In seiner Freizeit engagiert er sich für den Ökumenischen Sozialdienst.

Ziel seiner Bezirkstagslistenkandidatur

ist es, die Gesundheits- und Sozialpolitik mit der Kommunalpolitik zusammenzubringen. Das Thema heißt „Regionalisierung“: Für Stegmeier ist hier der Bezirk das Bindeglied und der Hebel dafür. Die Menschen wollen dort Behandlung, Therapie, Pflege und Unterstützung erhalten, wo diese leben. Ökonomisierung und Zentralisierungen der letzten Jahrzehnte, sowie die älter werdende Gesellschaft mit all den dazugehörigen Folgen wirken dem entgegen. Die Kommunen, in denen die Menschen leben, sollen die Situation lösen, haben aber nicht die nötigen Ressourcen und Kompetenzen. Die Bayerischen Bezirke dagegen haben die dafür nötigen Erfahrungen und Strukturen und sollen Regionalisierungsmotor werden. Mit diesem konkreten strukturpolitischen Plan will der Listenkandidat Stegmeier die Gesundheits- und Sozialversorgung aller Bürgerinnen und Bürger voranbringen.

CSU, Vorstandschaft

THOMAS SCHUMANN RECHTSANWALT

Ihr Recht in guten Händen

Kompetenz, Erfahrung und ständige Fortbildung sind die Basis erfolgreicher Anwaltstätigkeit

Schwerpunkte im:

Miet- und Wohnungseigentumsrecht
Zivil- und Wirtschaftsrecht, einschließlich
Vertragsgestaltungen
Straßenverkehrs- und Unfallrecht



Mitglied im Anwaltsverein
Rosenheim
Mitglied der Rechtsanwalts-
kammer München



Kampenwandstrasse 16
83229 Aschau im Chiemgau
Tel.: 08052-2031 · Mobil: 0172-8067188
Fax: 08052-2011 · ra-ts@ra-schumann-aschau.de

GOLDENER PFLUG
Landgasthof · Umrathshausen · Chiemsee

Jeden Freitag ab 18:00 Uhr

Spargel- und Bärlauch- Buffet

Spargel, Bärlauch, Salat & Co. mit reichhaltigen
Begleitern, tolle Frühlings-Kreationen.
Essen vom Buffet so viel Sie wollen
pro Pers. für nur € **24,80**

Wir bitten jeweils um Reservierung

JEDEN SONN- UND FEIERTAG
GENIEßER
FRÜHSTÜCK

Von 8:00 bis 11:00 Uhr. Alles was das Herz begehrt - inkl. Kaffee und Säfte !

Neue Öffnungszeiten ab April:

- Mittwoch bis Samstag 16:00 - 23:00 Uhr
- Sonn- und Feiertag 10:30 - 23:00 Uhr

warme Küche bis 21 Uhr
Montag und Dienstag Ruhetag ☎ 08052 95 79 52 - 0

Wochinger Bräu
Feinste Biere aus Traunsteins kleinster Brauerei

GOLDENER PFLUG Umrathshausen / Chiemsee
Humprechtstraße 1 • 83112 Frasdorf
info@goldener-pflug-chiemsee.de • www.goldener-pflug-chiemsee.de

Zukunft für Aschau

Zur Hälfte der laufenden Legislaturperiode laden wir alle Interessierten sehr herzlich zum exklusiven „Halbzeit-Zamm-Kemma“ am Dienstag, 2. Mai, um 19:00 Uhr in den Gasthof Kampenwand ein. Wir blicken zurück, berichten über aktuelle Projekte, sprechen über Zukunfts-Themen und freuen uns auf einen guten Austausch mit Ihnen in lockerer Atmosphäre mit kulinarischen Schmankerln vom Kamp'n-Wirt.

Das ZFA-Team

Ökumenischer Sozialdienst Priental



Zu einem gemütlichen vorösterlichen Beisammensein mit Tagessgästen und Angehörigen lud die TagesPfleger in Aschau am Gründonnerstag ein. Anton Lechner hielt eine kleine Andacht, die musikalisch umrahmt wurde von Sepp Schlemer und Rupert Schäffer. Zum Einklang spielte Anna Gabriel ein paar Musikstückl auf ihrer Ziach. Beim anschließenden Kaffee und Kuchen hatten Gäste und Angehörige viel Gelegenheit zum gemeinsamen Austausch. Es war für alle ein gelungener Nachmittag!

S. Liebsch

Krieger- u. Soldatenkameradschaft Aschau

Unser Preisschafkopfturnier fand am Palmsamstag, den 1. April, im Cafe Pauli statt. Gewinner der Hauptpreise waren: 1. Franz Reiter 95 Punkte, 2. Lorenz Koch 94 Punkte, 3. Irmi Spiel 92 Punkte, die auch den Preis der „Besten Dame“ erhielt. Die Preise wurden gestiftet von: Metzger Toni, Cafe Pauli, Gasthof Kampenwand, Mix Georg und Blumen Rucker. Die Vorstandschaft der KSK bedankt sich bei den zahlreichen Teilnehmern und würde sich freuen, wenn es im nächsten Jahr noch ein paar Tische mehr werden. Der Kameradschaftsabend mit Kesselfleischessen findet am Freitag, 5. Mai, um 19 Uhr im Cafe Pauli statt. Die Vorstandschaft freut sich auf zahlreiche Beteiligung und bedankt sich herzlich bei den Spendern des Essens.

Martin Berghammer

BRK Bereitschaft

Fit für Erste Hilfe! Der häusliche Unfall – was tun? Am Montag, 8. Mai, informiert die BRK-Bereitschaft darüber, was zu tun ist – in Theorie und Praxis. Beginn ist um 20 Uhr im Rot-Kreuzheim in Aschau.

Peter Hoesch

Katholischer Frauenbund

Wir möchten Sie zu unserer jährlichen Maiandacht an der Abendmahlkapelle am Freitag, den 12.5. um 19 Uhr einladen. Kurz darauf am Montag, den 15.5. ist die Bezirksmaiandacht in St Florian um 19:30 Uhr. Vorankündigung: Am 7. Oktober findet unser Tagesausflug ins Salzkammergut statt – mit Schifffahrt über den Wolfgangsee, Mittagessen, Weiterfahrt zum Mondsee mit Besichtigung und Kirchenführung der Basilika St Michael. Nähere Informationen dazu finden Sie auf dem Plakat im Schaukasten. Gäste sind herzlich willkommen. Sichern Sie sich schon jetzt einen Platz für sich und Ihre Freunde bei A. Kern, 08052/1384. Wir freuen uns auf diesen schönen Ausflug.

B. Kraus

Inh. Evelyn Obermayer e. K.
Burgweg 3
83229 Aschau
Tel. 08052/909611
Fax 08052/909612
E-Mail: buero@schaitl-reisen.de · www.schaitl-reisen.de

Schaitl
Reisen

Unsere Tagesfahrten

17.06.	Zur Enzianblüte auf die Tauplitzalm	€ 42,00
08.07.	Wandern am Zirbenweg – Alpenrosenblüte	€ 58,00
03.08.	München mit Stadtrundfahrt	€ 30,00
08.09.	Meran mit Wochenmarkt – Schloss Trauttmansdorf	€ 44,00

Unsere Mehrtagesfahrt

09. – 11.08.	Seefestspiele Mörbisch „Mamma Mia“ Steinbruch die Oper „Carmen“ zzgl. Eintrittskarte	€ 395,00
--------------	--	----------

**Unsere neuen Reisen finden Sie
online unter www.schaitl-reisen.de!**

Angerer

Fachbetrieb für: Rasenmäher | Motorsägen,
Bootsmotoren | Reparatur | Lieferung

Wir suchen Verstärkung

Mechaniker (m/w/d) oder Mechatroniker (m/w/d)

Fachkraft oder Quereinsteiger
zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Voll- oder Teilzeit

Dich erwartet:

- Ein abwechslungsreicher Aufgabenbereich, Automower, Rasenmäher, Kleingeräte, Bootsmotoren
- Ein gutes familiäres Betriebsklima
- Ein sicherer Arbeitsplatz mit Weiterbildungsmöglichkeit

Was du mitbringen solltest: Selbstständige und gewissenhafte Arbeitsweise, Motivation, Einsatzbereitschaft und Teamfähigkeit, gute Umgangsformen, Zuverlässigkeit und kundenorientiertes Arbeiten.

Bewerbung per E-Mail an angerer-prien@t-online.de oder persönlich an Fa. Angerer, Am Reitbach 11, 83209 Prien, Tel. 08051-4729

Seniorenkreis

Der Seniorennachmittag für alle Aschauer findet nicht am Mittwoch, 17. Mai, statt, sondern wir sind am Samstag, 20. Mai, ab 14 Uhr zu Gast in der Senioren-Tagesstätte des Ökumenischen Sozialdienstes in der Schützenstraße 14. Nach dem Kaffee Besichtigungsmöglichkeit des neuen Hauses und Informationen durch den Vorsitzenden Herrn Elmar Stegmeier und das Team des Sozialdienstes. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt.

Chr. Penners

VdK-Ortsverband Aschau / Frasdorf / Sachrang

Am Mittwoch, den 10. Mai, um 18 Uhr Stammtisch im Aschauer Schützenhaus.

Bernhard Schumacher

WSV Abt. Stockschützen

Im Rahmen der diesjährigen Jahreshauptversammlung wurde neu gewählt. Andreas Thaurer wurde erneut als erster Abteilungsleiter für weitere zwei Jahre gewählt. Als Stellvertreter haben erneut Johannes Schäffer und neu Anton Feistl das Amt übernommen. Der Posten als Kassier und Mitgliederverwaltung bleibt in den Händen von Andreas Scheck. Schriftführerin sowie Hüttenwartin Niki Hirner, Beisitzer Wörndl Hubert und Martin Klampfleitner. Franz Eder ist auch weiterhin für die Pflege der Anlage verantwortlich. Josef Hefter schied als Beisitzer der Abteilung aus. An dieser Stelle ein Dankeschön für die geleistete Arbeit. Training dienstags und freitags ab 18 Uhr. Weitere Infos unter www.stockschuetzen-aschau.de

Nicole Hirner

Verkehrsverein Sachrang

Der Verkehrsverein Sachrang lädt alle Mitglieder und Interessierte herzlich zur Jahreshauptversammlung ein: Donnerstag, 11. Mai, um 19 Uhr, in das Hotel zur Post Sachrang, Nebenzimmer. Über Ihr Kommen freuen wir uns!

Regina Maurer-Fuchs



Gartenwerk
Garten- und Landschaftsbau
Michael Herold

Pflasterbau | Mauern | Garten- und Baumpflege
Gartengestaltung | Hausmeisterservice | Winterdienst
M 0172 34 09 97 1 | T 08052 95 70 55 1
info@gartenwerk-herold.de | 83229 Aschau



Sicher in den Frühling

COS
Chiemgauer
Orthopädie
Schuhtechnik

MABSCHUHE
ORTH.SCHUHZURICHTUNG
EINLAGEN
SCHUHREPARATUR

Kampenwandstrasse 14 83229 Aschau Telefon 08052 / 90 98 44



Reinigungsleistung auf höchstem Niveau.

Der **Miele Triflex HX1 Facelift Active** bietet Ihnen maximale **Flexibilität** ohne Kompromisse bei der **Reinigungsleistung**.

Flexibles Ladekonzept. Wechselbarer Li-Ion Akku von VARTA. ComfortClean. Elektrobürste Multi Floor XXL. XS-Wandhalterung. Zubehörhalter mit 3-teiligem Zubehör.

*Unverbindliche Servicepreis-Empfehlung (UVSP) inkl. MwSt., Versand und Einweisung in die Funktionen des Gerätes.

JETZT AB
449 €*

Hobelsberger Elektro- und Kälteanlagen

Josef Hobelsberger
Bahnhofstraße 18
83229 Aschau im Chiemgau

Telefon:
08052 / 4518

www.hobelsberger-aschau.de

Museumsverein Müllner-Peter Sachrang

Am 1. Mai öffnet das Museum wieder seine Pforten. Diesmal freuen wir uns, eine ausführliche Ausstellung zum wiederentdeckten Schreibbüchlein des Müllner Peter unter dem Motto „Antimonbutter & Fingerwurm“ zu präsentieren. Eindrucksvoll u. spannend werden die Rezepte durch Dr. Günter Fleischmann (Apotheker, Autor) vermittelt: Was könnte Antimonbutter sein und wie schaut ein Fingerwurm aus? Lasst Euch überraschen! Die Eröffnung der Sonderausstellung mit Vortrag/Führung findet am 1.5. um 14 Uhr statt. Am 13.5. startet die Reihe „Zamhocka & Zamspuin“ mit dem musikalischen Hoagascht mit Fanny Ostermann u. Christa Hertle (14 - 17 Uhr). Wer Lust hat, spielt mit. Unter dem Titel „Zamhocka: Märchen u. Harfe“ liest am 28.5. die Schauspielerin Antonia Gottwald Märchen für Klein u. Groß, begleitet von Harfenmusik (17 - 18 Uhr, Erw. € 9.-, Kinder: € 4,50, ohne Anmeldung). Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher! Weitere Informationen: www.muellner-peter-museum.de/

Vorstand Müllner Peter Museumsverein

D`Geiglstoana, Sachrang

Die neue Trachtensaison steht vor der Tür. Nach der Jahreshauptversammlung und dem Rückblick auf das Trachtenjahr 2022 geht es wieder los. Die Jugendgruppen haben nach den Osterferien mit den Proben gestartet (Dirndl: jeden Montag, 17:45 Uhr, Buam: jeden Montag, 18:15 Uhr). Nachwuchs mit



stark, heimisch, unabhängig. rb-as.de
08052/9038-0

Georg Furtner
Privatkundenberater und
Vermögensspezialist

**Jetzt ist es Zeit
Ihre Vermögensanlagen
fit zu machen!**

HU für Ihre Geldanlagen

Einmal im Jahr sollten Sie Ihre Geldanlagen auf den Prüfstand stellen. Unsere Beraterinnen und Berater helfen Ihnen dabei, den Überblick über Ihre Finanzen zu behalten und Ihre Vermögensanlagen zu optimieren.

Raiffeisenbank
Aschau-Samerberg eG

Interesse am Dirndldrahn und Plattln ist jederzeit willkommen. Der Verein beteiligt sich am 18. Mai an der Trachtenwallfahrt nach Raiten (Treffpunkt 8:30 Uhr in Unterwössen) und am 21. Mai am Kirch- und Festumzug zum 111-jährigen des GTEV „Lamstoana“ in Frasdorf (Abmarsch 9:30 Uhr). Die Vorstandschaft freut sich über eine zahlreiche Beteiligung.

Andreas Gruhle

Krieger- und Soldatenkameradschaft Sachrang

Am Pfingstmontag, 29. Mai, Kriegerjahrtag. Die KSK freut sich über eine große Beteiligung der Mitglieder und der Einheimischen!! Uhrzeit und Beginn des Gottesdienstes, sowie der Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal werden in der Presse bekannt gegeben. Weiterhin ist es im Interesse der Tradition und des Vereins, dass wir uns über neue Mitglieder freuen, die auch im Vorstand mitarbeiten können!!

Bernd Wagner

Ökumenischer Frauenkreis Sachrang

Am Dienstag, den 9. Mai, findet um 19 Uhr wieder die Mai-Andacht in Berg (beim Hertle-Kreuz) statt. Wir freuen uns auf „einen kleinen Ratsch“ im Anschluss. Des Weiteren möchten wir daran erinnern, dass am 25. Juni unsere Theater-Fahrt nach Bad Endorf („Irmengard vom Chiemsee“, Abfahrt 12:45 Uhr, Beginn 14:00 Uhr) geplant ist. Es wurden bereits Karten vorbestellt (Preis: 12 € p.P.) – bei Interesse bitte bis spätestens 4. Juni melden bei: Susanne Singhartinger, 08057-9049597 oder unter frauenkreis-sachrang@web.de.

I. Stangl

WSV Sachrang

Zur Jahreshauptversammlung lädt der WSV Sachrang am Samstag, 13. Mai, 19:30 Uhr in die Kaiserblick-Stub'n ein. Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Totengedenken, 3. Bericht des 1. Vorsitzenden, 4. Kassenbericht, 5. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Vorstandes, 6. Bericht Spartenleiter, 7. Verschiedenes, Wünsche und Anregungen. Vorstand und Beirat freuen sich auf zahlreiche Teilnahme.

Karin Omerzu – Ruthus

HAUS & GARTENSERVICE

Florian Anner
Am Hofbichl 20
83229 Aschau i.Ch.

Tel.: 08052 / 95 18 98
Fax.: 08052 / 957 09 67
Mobil: 01 71 / 7 25 02 79



BEWEGUNGSCENTER FEELGOOD IN PRIEN.

Geräte bewegen die Menschen.

Ohne Anstrengung werden Wohlbefinden und Beweglichkeit gefördert und sogar körperliche Beschwerden können sich verbessern! Mitglieder, die schon länger bei Feelgood trainieren, berichten darüber, dass sie wieder ohne Knieschmerzen gehen können, ihre Rückenschmerzen besser geworden sind oder die Morgensteifigkeit weg ist, die sie jahrelang begleitet hat. Oder einfach nur, dass sie die Schuhe mit Leichtigkeit zu- und ohne Probleme die Haare föhnen können, weil sie wieder beweglicher geworden sind.

Im Feelgood-Studio in Prien: Mehrere Menschen bewegen sich auf den Fitnessgeräten, eine Frau zieht eine Stange auf und ab, während sie mit den Füßen ein Pedal tritt. Ein Mann hat seine Füße in einer Rolle eingerastet, bewegt die Beine auf und ab und hält mit den Händen eine Stange über dem Kopf. Auffallend ist: Die meisten Menschen sind hier mittleren Alters, einige tragen Straßenkleidung. Die Atmosphäre ist ruhig, sogar gemütlich. Die Frauen und Männer unterhalten sich oder scherzen, während sie am Gerät sind. Was ist denn das für ein Fitnessstudio? „Es ist kein Fitnessstudio“, sagt Geschäftsführerin Andrea Wöhler schmunzelnd. „Feelgood ist ein Bewegungscenter.“ Was man nicht sieht, aber merkt, wenn man selbst in einem der Fitnessgeräte sitzt oder liegt: Die Geräte bewegen sich von selbst. Der Körper wird lediglich mitbewegt, und dafür ist keine Kraftanstrengung nötig, wenn man dies nicht will. Bei allen Geräten kann die eigene Muskelkraft verwendet werden, um aktiv zu trainieren.

Übung verstärken. Die Übung an einem Gerät dauert 2,5 Minuten. Zwölf Geräte gibt es, jedes von ihnen sollte beim Training einmal benutzt werden. In spätestens 45 Minuten ist man fertig. Die Geräte geben die Bewegung zwar vor, doch durch ein geringfügiges Ändern der Arm- oder Beinposition oder durch das Anheben des Beckens kann eine Übung verstärkt werden. Außerdem besteht die Möglichkeit, zwischen drei verschiedenen Geschwindigkeiten zu wählen. Die Muskeln werden durch das Training aktiviert, der Körper wird sanft gedehnt. Das wirkt mobilisierend und der Körper wird geschmeidiger, sagt Andrea Wöhler. Und: „Die Übungen fördern die Beweglichkeit bis ins hohe Alter. Sie bewirken zudem eine gute Standfestigkeit. Deshalb ist das Training eine gute Sturzprophylaxe.“

Mehr Bewegungsfreiheit. Christian Hofbauer ist seit mehreren Monaten Kunde bei Feelgood. „Ich habe beim Tag der offenen Tür im Herbst den Hauptpreis, eine Jahresmitgliedschaft im Feelgood gewonnen. Da ich die letzten Jahre sehr wenig Sport betrieben habe, beugte ich mich meinem „Schicksal“ und begann mit dem Training. Das Training hat eine immense Wirkung. Ich habe dadurch mehr Bewegungsfreiheit bekommen“, berichtet er. Wichtig sei, dass man kontinuierlich trainiere, am besten zwei- bis dreimal pro Woche. Zusätzlich zum Effekt, dass körperliche Beschwerden gelindert werden, ist das Training für Christian Hofbauer auch meditativ, da er einfach nur auf den Geräten sitzt und sich bewegen lässt. „Danach fühle ich mich immer super, leicht und gelenkig“, sagt er. Diesem Wohlgefühl verdankt das Bewegungscenter übrigens seinen Namen. Das Konzept von Feelgood und die Geräte wurden von Physiotherapeuten mitentwickelt. Das Training sei deshalb auch gut als Nachsorge einer Physiotherapie geeignet, so Geschäftsführerin Andrea Wöhler. Auf Krankenschein bekommt man es allerdings nicht.

Bei einer gratis Einführung bekommen Interessierte die Geräte erklärt. Sie sind sehr einfach zu bedienen und auch sehr sicher, sagt Andrea Wöhler. Sollte jemand einen akuten Schmerz spüren, zum Beispiel in der Schulter, soll das Gerät, bei dem die Schulter bewegt wird, ausgelassen werden.

Viele wollen keinen Sport machen.

Feelgood ist nicht nur für ältere Menschen, auch wenn die allermeisten Kunden die 60 überschritten haben:

Eine Kundin ist Ende 20, ein anderer Ende 30. Beide betreiben keinen Sport, wollen ihren Körper aber trotzdem bewegen. Oder besser gesagt: bewegen lassen. Ins Schwitzen kommt man bei Feelgood übrigens nicht. Deshalb kann zum Training auch Straßenkleidung getragen werden.

Feelgood in Prien ist das erste Bewegungscenter dieser Art in Deutschland. In Österreich gibt es mittlerweile 12 Feelgood-Studios. Eröffnet wurde das Studio in Prien im August 2021. Entwickelt wurde Feelgood von einem Norweger, der in dem skandinavischen Land mehr als 60 Studios betreibt.



Jetzt gratis
Probetraining
vereinbaren
und einen Gratis
Monat* erhalten.



Das Bewegungscenter für Gesundheit
& Mobilität bis ins hohe Alter.

FEELGOOD PRIEN
SCHENKT IHNEN 69,00 EUR*

ZUM BESSEREN KENNENLERNEN UNSERES
FEELGOOD CENTERS IN PRIEN ERHALTEN
DIE ERSTEN 50 INTERESSENTEN, DIE
SICH BEI UNS ZU EINEM PROBETRAINING
ANMELDEN, EINEN MONAT LANG
KOSTENLOSES TRAINIEREN IN ENTSPANNTER
ATMOSPHÄRE.

*Bei Abschluss einer Jahresmitgliedschaft

📍 Feelgood Center Prien
Bernauer Straße 31
83209 Prien

☎️ +49 (0) 8051 966 659 0
+49 (0) 160 967 216 10

✉️ info@feelgood-prien.de
www.feelgood-prien.de

📘 @FeelgoodPrien

📷 #feelgood_prien



ALLGEMEINES

Mit Herzblut im Ehrenamt



Mit viel Herzblut engagieren sich Frau Ute Schwartz (links) und Frau Christel Lenhard (Dritte von links) ehrenamtlich für die Vertrauensbibliothek im Haus des Gastes in Aschau. Regelmäßig kümmern sich die beiden mehrmals die Woche darum, dass alle Bücher wieder an ihrem richtigen Ort stehen. Für Ihren Einsatz bedankten sich Bürgermeister Simon Frank (Zweiter von links) sowie Tourismuschef Herbert Reiter (rechts) jüngst mit einem Blumengruß. Die Bibliothek ist täglich von 9 – 18 Uhr geöffnet. Weitere Infos dazu gibt es in der Tourist Info Aschau, Tel. 08052/90490. R37

Erfolgreicher Umzug nach Schafelbach: Matthews Marking Systems baut Standort Aschau weiter aus

Nach rund 20 Jahren am Firmenhauptsitz in Hohenaschau ist die Matthews Marking Systems Germany GmbH in den Ortsteil Schafelbach umgezogen. Der Umzug in die neuen Räumlichkeiten folgt der positiven Firmenentwicklung und dem stetigen Wachstum der letzten Jahre und ermöglicht die Erweiterung des Teams vor Ort: Aktuell sucht Matthews Marking Systems am Standort Aschau weitere Servicetechniker/-innen sowie Mitarbeiter/-innen in der internen Reparaturabteilung. Auch motivierte und technikinteressierte Quereinsteiger/-innen können sich gern auf die offenen Stellen bewerben. Unter matthewsmarking.de/karriere erfährst du mehr über uns und unsere offenen Stellen. Wir würden uns sehr freuen, dich bald in unserem Team begrüßen zu dürfen!

Moritz Hecker

Der Blutspendedienst kommt

Der Blutspendedienst kommt am Donnerstag, 11. Mai, in der Zeit von 16 – 20 Uhr in die Preysing-Grundschule Aschau, Schulstraße 11.

Peter Hoesch

ÖPNV Erweiterung durch Rosi

Seit nun genau einem Jahr wurde das ÖPNV Angebot im Priental für Aschau und Sachrang Bürger sowie Gäste durch

Wir sind wieder da ...



... und suchen Verstärkung.

Bewerbungen an

Heike & Hauke Peters

per Email

h.peters@hotel-hohenaschau.de

oder telefonisch
0170 / 5225891


HOTEL HOHENASCHAU
APARTMENTS | OUTDOOR | SEMINARE

Wir suchen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

in Vollzeit, Teilzeit oder als Aushilfe
für unsere

Rezeption

Zum 01.05.2023 ist das HOTEL HOHENASCHAU unter neuer Leitung. Wir wollen wieder einiges neu und auch anders machen.

Dafür suchen wir MitarbeiterInnen, die sich als Teamspieler verstehen und Lust haben, etwas neu aufzubauen. Faire Bezahlung, eine gute Stimmung im Team und offener Umgang miteinander sind für uns wesentliche Erfolgsfaktoren.

Wir freuen uns, wenn Sie "vom Fach" sind, aber auch Ungelernten und Quereinsteigern geben wir bei entsprechender Eignung eine Chance auf eine neue berufliche Perspektive.

das neue Sammeltaxi ROSI erweitert. ROSI ist ein Rufbus-system, das 619 Haltestellen in 11 Gemeinden miteinander verbindet. Spezielle Haltestellenschilder zeigen an, wo „Rosi“ überall hält und wo ein Zu- und Ausstieg möglich ist. Im Priental wurden dazu über 60 Haltestellen definiert. Alle Bürger und Priental-Gäste können bequem Montag bis Sonntag per Anruf (Tel. 08031/400 700) oder Rosi-App ihre Fahrt buchen und sich fahrplanunabhängig und umweltschonend an ihren gewünschten Zielort innerhalb des Haltestellenverbundes bringen lassen. Mehrere Rosi-Fahrzeuge sind in den Gemeinden Aschau im Chiemgau, Bad Endorf sowie Bernau, Breitbrunn, Prien und Gstadt am Chiemsee, Eggstätt, Frasdorf, Höslwang, Rimsting und Samerberg im Einsatz. Detaillierte Informationen zum Bussystem, den Haltestellen, Preisen usw. finden Sie online unter www.rosi-mobil.de oder über Infomaterial in den Tourist Infos Aschau und Sachrang.

H. Reiter

Kirchenkonzert zu Christi Himmelfahrt

Am Donnerstag 18. Mai, 18 Uhr, erklingt das 29. festliche Konzert der Sinfonia Aschau mit 6 Gesangssolisten und Orchester unter der Leitung von Rupert Schäffer. Beim Konzert F-Dur aus der Tafelmusik von G.Ph.Telemann wird von den 3 Soloviolin (Bernhard Lorenz, Rupert Schäffer, Renate Birner) einiges abverlangt. Das hübsche Menuetto aus Mozarts Quintett A-Dur KV 581 gestaltet Sepp Schlemer mit seiner Klarinette. Götz von der Bey spielt einen Satz aus dem Cellokonzert Nr.6 von Cirri. Unsere Kirchmusikerin Christine Klinger hat eine Kleine Messe für Chor a capella komponiert, bei der sie auch selbst mitsingt. Sänger und Orchester vereinigen sich bei meiner Kantate „Der Ruf nach Gott“ und bei der Kantate „Alles was ihr tut“ von Dietrich Buxtehude. Ausführliche Infos unter www.sinfonia-aschau.de. Der Eintritt ist frei, Spenden sind erbeten.

Robert Stuffer

Anmeldung am LTG Prien

Anmeldung am Ludwig-Thoma-Gymnasiums von Montag, 8. bis Freitag, 12. Mai. Auch im nächsten Schuljahr wieder eine Outdoor-Sportklasse für die Neuanfänger angeboten. Die erfolgreiche „Offene Ganztagschule“ wird fortgeführt. Eine Beratung ist jederzeit möglich. Einschreibzeiten: Mo - Do von 8 - 12 und 14 - 16 Uhr, Fr 8 - 11 Uhr, am Mittwoch zusätzlich bis 18 Uhr. Zur Anmeldung werden das Übertrittszeugnis, die Geburtsurkunde und ein Nachweis über die Masernimpfung benötigt (ggf. auch der Sorgerechtsbescheid). Kinder, die keine Übertrittsempfehlung erhalten haben, können ebenfalls angemeldet werden. Sie nehmen von Di, 16. Mai - Fr, 19. Mai an einem Aufnahmeverfahren teil. Online-Anmeldung und weitere Informationen gibt es unter www.ltgprien.de.

B. Weiser

Mähroboter – die tödliche Gefahr für Igel

Es beginnt sich allmählich herumzusprechen, dass Mähroboter für Igel eine tödliche Gefahr darstellen, vor allem wenn sie nach Einbruch der Dämmerung und nachts im Einsatz sind.

Viele verantwortliche Gartenbesitzer wissen es bereits und reagieren, aber es gibt immer noch Unwissende. Daher ein dringender Appell der Wildtierhilfe Amerang e.V., die jedes Jahr Dutzende schwerst verletzter und verstümmelter Igel behandeln und versorgen muss, auf den Einsatz dieser Geräte am besten zu verzichten, auch aus Rücksicht auf Insekten und andere Kleintiere, oder sie zumindest NUR TAGSÜBER laufen zu lassen. Verantwortungsbewusste Gartenbesitzer kontrollieren die Rasenflächen zudem, bevor gemäht wird. So können auch Igelbabys, die in den Monaten August und September geboren werden und manchmal morgens nicht rechtzeitig ins Nest zurückgefunden haben, vor einem grausamen Tod bewahrt werden.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe!

Angelika Hofferer

BETTINA KRÄMER
IMMOBILIEN



Lernen Sie mich sehr persönlich in meinem
Portraitfilm
unter www.bettina-kraemer-immobilien.de kennen

Dort sehen Sie auch, dass mich 100% meiner Kunden weiterempfehlen

Seit über 10 Jahren berät Sie gerne Ihre Bettina Krämer

Mitglied im 

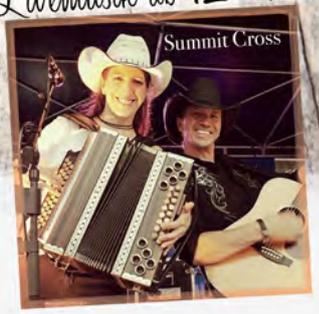
Fasanenweg 9, 83229 Aschau im Chiemgau,
Telefon 08052-9577923, kraemer-immobilien@gmx.de

Am Vatertag

18.05.2023

Bier vom Fass ab 10 Uhr
Grillen ab 12 Uhr
Frühstücken mit Weißwurst und Brezen
Liwemusik ab 12 Uhr





Abfallentsorgung: Webseite und App helfen bei Fragen

Was darf über den Hausmüll entsorgt werden? Wohin kann ich Öle oder Farben bringen? Was ist bei abgelaufenen Medikamenten zu beachten und wann fährt das Umweltmobil das nächste Mal? Diese und viele weitere Fragen beantwortet die Webseite der Abfallwirtschaft im Landkreis Rosenheim. Unter www.abfall.landkreis-rosenheim.de sowie in der Abfall-App des Landkreises können neben Abholterminen auch detaillierte Informationen zur Entsorgung einzelner Produkte oder Schadstoffe eingesehen oder Termine gebucht werden. Die Webseite wurde im zurückliegenden Jahr umfangreich überarbeitet und um eine App für iOS und Android ergänzt. So findet sich nun neben der bisherigen Suchfunktion auch eine interaktive Karte des Landkreises mit allen Sammelstellen oder ein Abfall-ABC. Die Anbindung an gängige Sprachassistenten ermöglicht es, Abholtermine oder Öffnungszeiten zum Beispiel über Alexa abzufragen oder auch eine Terminerinnerung an die nächste Abholung zu hinterlegen. Mit der neuen Erinnerungsfunktion können Abholtermine per E-Mail, Kalendereintrag oder Pushmeldung aufs Handy gemeldet werden. Sämtliche Abholtermine sowie Informationen zu allen weiteren Leistungen und Serviceangeboten wie der Containerdienst, die Grüngutsammelstellen, die Wertstoffinseln oder die Wertstoffhöfe sind ebenfalls abrufbar.

Termine für das Umweltmobil online einsehen

So sind zum Beispiel auch die Termine für das Umweltmobil des Landkreises Rosenheim für das Jahr 2023 dort zu finden. Das Umweltmobil entsorgt Problemabfälle aus den Haushalten aller 46 Gemeinden im Landkreis. Mehrmals jährlich kommt das Umweltmobil in die Gemeinden – im Online-Terminka-

lender sind die Stationen aufgelistet. Zudem wurde in den Haushalten der Gemeinden Flyer mit den Terminen verteilt. Das Umweltmobil nimmt Problemabfälle an. Dazu zählen Abfälle, die giftig, ätzend, umwelt- oder wassergefährdend sind und deshalb gesondert erfasst und entsorgt werden müssen. Das sind zum Beispiel Abbeizmittel, Abflussreiniger, Backofenreiniger, Chemikalien, Desinfektionsmittel, Düngemittel, Gifte, Holzschutzmittel, Insektenspray, Lacke, Pflanzenschutzmittel oder Unkrautvernichtungsmittel. Auch kleinste Mengen davon dürfen nicht in die Mülltonne oder das Abwasser gelangen.

Newsbereich informiert über aktuelle Themen

Die Webseite informiert zudem regelmäßig über aktuelle Themen rund um die richtige Müllentsorgung und gibt weiterführende Informationen, auch zu Sonderfällen. Aktuelle Meldungen, wie beispielsweise die richtige Entsorgung von Nachtspeicheröfen, finden Interessierte hierzu im Newsbereich. Denn aufgrund der möglichen Schadstoffbelastung können diese Öfen nicht an den gemeindlichen Wertstoffhöfen abgegeben werden. Sie werden ausschließlich bei der Firma Zosseder in Wasserburg am Inn (Äußerer Dobl, 83512 Wasserburg am Inn, Tel: 08071-7288136) von 7 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr angenommen. Die Öfen werden nur unzerlegt und staubdicht in reißfeste Folie verpackt angenommen. Zu beachten ist, dass auch die Lüftungsschlitze abgeklebt werden müssen.

Die kostenlose Abfall-App des Landkreises Rosenheim finden Sie im Google-Play-Store oder im App Store. Über 20.700 Mal wurde die App bereits installiert. Nähere Informationen rund um das Thema Abfallberatung erhalten Sie auch gerne telefonisch unter 08031-392-4313 oder per E-Mail an abfallberatung@lra-rosenheim.de.

Landratsamt Rosenheim



zum fischer am see
HOTEL • RESTAURANT

WUSSTEN SIE SCHON...

FrISCHE Mai-Scholle

Maischolle Finkenwerder Art, mit Speckstippen gebraten und Petersilienkartoffeln

Mai-Scholle „Büsumer Art“ in Butter gebraten mit Eismeer-Krabben, dazu Petersilienkartoffeln

Scholle in Butter gebraten, dazu Spargel, Babykartoffeln und Sauce Hollandaise

Ab 6. Juni Matjes

Endlich sind sie da: die 2023-Fänge

Unser Kutter-Brot: Landbrot mit Butter und Rührei, belegt mit Matjes, Krabben, Zwiebeln und Schnittlauch

Renken Matjes Hausfrauenart:
An einer leichten Sauerrahmsoße mit Äpfeln, Zwiebeln und Gewürzgurke, dazu Salzkartoffeln

Unser Klassiker „Büsumerteller“:
eine Zusammenstellung aus geräucherter Makrele, gebeiztem Graved, Lachs zarte heurige Matjesfilet und Eismeerkrabben in klassischer Cocktailsauce, serviert auf knusprigem Kartoffelrösti

Und VIELES Me(e)hr...

Inh. Familie Leyk | Harrasser Str. 145 | 83209 Prien | Tel.: 08051 90 76-0
Email: info@fischeramsee.de | Internet: www.FischeramSee.de

Energiepreiszuschuss für Sport- und Schützenvereine

Ab sofort können alle Sport- und Schützenvereine im Landkreis Rosenheim, die eine Vereinspauschale erhalten, zusätzlich einen Energiepreiszuschuss für die erhöhten Energieausgaben im Jahr 2023 beantragen. Darauf hat jetzt das Sachgebiet Kommunale Angelegenheiten im Landratsamt Rosenheim aufmerksam gemacht. Der Antrag muss bis spätestens 15. Mai beim Landratsamt Rosenheim eingereicht werden. Hierbei sind noch keine weiteren Nachweise oder Unterlagen notwendig. Nach Antragsstellung haben die Vereine knapp ein Jahr Zeit, um alle notwendigen Unterlagen und Verwendungshinweise für die Energiemehrkosten, die im Jahr 2023 entstanden sind, einzureichen. Nähere Informationen sowie das entsprechende Antragsformular sind auf der Internetseite des Landratsamtes unter <https://www.landkreis-rosenheim.de/politik-verwaltung/#kommunales-wahlen-energiepreiszuschuss-fuer-sport-und-schuetzenvereine> zu finden.

Landratsamt Rosenheim

Redaktions- und Anzeigenschluss für die JUNI-Ausgabe des Gemeindeblattes ist der **MONTAG, 15. MAI 2023.**

Behandlungszentrum Aschau im Chiemgau

TAG DER OFFENEN TÜR
am 12.05.2023 von 14:00 - 17:00 Uhr

Kinderklinik - Förderschule - Tagesstätte - Wohnheim



ATTRAKTIONEN:

Vorführung Hochwasserschutz, Eröffnung Spielplatz,
Haus-Führungen, Rahmenprogramm für Kinder

**Wir haben deinen Job -
lerne uns unverbindlich kennen**



kiz
kind
im zentrum
chiemgau

VEREINSTERMINE

Mo., 01.05.23, 11.00 Uhr
BenedettoMenniNest, Einw.Bank, Bahnhof

Di., 02.05.23, 18.30 Uhr
WachEinDienst, Stammt., GH Kampenw.

Di., 02.05.23, 19.00 Uhr
ZFA, Stammt., GH Kampenwand

Do., 04.05.23, 17.00 Uhr
KampenwFlieger, Stammt., Hochseilgarten

Do., 04.05.23, 19.00 Uhr
Kneipp Verein, Vortrag, Cafe Pauli

Fr., 05.05.23, 18.00 Uhr
HGV, Stammt., GH Baumbach

Fr., 05.05.23, 19.00 Uhr
KSK Aschau, Kesselfl.Essen, Cafe Pauli

Sa., 06.05.23, TP 13.00 Uhr
Edelweiß, Röckefr.Ausfl. Kampenw.B.

Sa., 06.05.23, 14 – 16.30 Uhr
60+, Repair Cafe, Grundschule

Sa., 06.05.23, 19.00 Uhr
Griabinga, Maibockfest, Vereinsstadl

Mo., 08.05.23, 19.30 Uhr
ABL, Stammt., GH Brucker

Di., 09.05.23, 19.00 Uhr
ÖkFrKreis/Sachr ,Maiandacht, Berg

Di., 09.05.23, 19.30 Uhr
FaGilde, JHV, GH Kampenwand

Mi., 10.05.23, 18.00 Uhr
VdK, Stammt., Schützenhaus

Do., 11.05.23, 19.00 Uhr
VerkVerein Sachr, JHV, Hotel Zur Post

Fr., 12.05.23, 19.00 Uhr
KathFrBund, Maiand., Abendmahlkapelle

Sa., 13.05.23, TP 18.40 Uhr
Griabinga, Vereinsjahrt., GH Brucker

Sa., 13.05.23, 19.30 Uhr
WSV Sachr, JHV, Kaiserbl.Stubn

Mo., 15.05.23, 19.30 Uhr
KathFrBund, Maiandacht, St.Florian

Sa., 20.05.23, 14.00 Uhr
SenKreis, Besuch ÖSP, Schützenstr. 14

Do., 25.05.23, TP 17.30 Uhr
HGV, Exkursion, Umrathsh./Kirche

Fr., 26.05.23, 19.30 Uhr
Kunst+Kultur, Vernissage, Festhalle

Sa., 27.05.23, TP 14.00 Uhr
KneippVer, Fam.Ausflug, PP Festh.

KACHELOFENBAU

KLAMPFLEITNER

Hafner von Haindorf

Seit 1477



E-Mail: Hafner-von-Haindorf@gmx.de

Web: www.kacheloefenchiemgau.de

Bernauer Str. 23 – 83229 Aschau/Chiemgau

Tel./Fax: 08052/2393

LEBENSRAUM.

Dachstühle.
Dacheindeckung.

Balkone. Terrassen.
Freisitz. Salettl.

DACH ÜBERM KOPF.

MEHR WOHNRAUM.

BAUPLANUNG.

WÄRMESCHUTZ.

SONNENPLÄTZE.

PARKPLÄTZE.



Atzinger Straße 5
83209 Prien a. Ch.
Tel. 08051 – 96 26 480

www.zimmerei-wagner.eu



FORSTBETRIEBE WÖRNDL BIOMASSE



- Ankauf von Energieholz
- Verkauf von getrocknetem Hackgut (W 10/15)
- Hackdienstleistung/Jenz bis 80 cm
- Holzeinschlag, Rundheckbagger mit Prozessor
- Rückfahrzeuge mit Doppeltrommelwinde

Ab sofort wieder Brennholz in verschiedenen Sorten verfügbar
Trockenkammer getrocknet – solange der Vorrat reicht

Forstbetriebe Wörndl GmbH & Co. KG

Tel.: 08057 - 90 46 80

Grattenbach 10
83229 Aschau i. Chiemgau

Fax: 08057 - 90 46 86

E-Mail: info@forstbetriebe-woerndl.de

www.forstbetriebe-woerndl.de

KLEINANZEIGEN

Gardinen und Raffrollos für ein gemütliches Zuhause.
Raumausstatterin bietet Rundumservice an. 0170 466 88 41.

**Aschauerin sucht 1- bis 2-Zimmer-Appartement
in Aschau zum Kauf.** Angebote bitte an 0172 866 14 84

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944 - 36160, www.wm-aw.de
Wohnmobilcenter Am Wasserturm

Suchen zuverlässige Haushaltshilfe, 1x wöchentlich
4 Stunden auf Minijob Basis in **Frasdorf/Leitenberg**.
Tel.: 0176/968 00 700

Die Lernpraxis zieht um. Flohmarkt Samstag 20. Mai ab
12 Uhr. Günstig/geschenkt: Bücher, Lernmaterialien, Spiele,
Kleinmöbel. Renate Schumann T. 0176-569 260 55

Zu verm.: helle 2-Zimmer-DG-Wohnung, ca. 50 qm,
ruhig, Sichtdachstuhl, EBK, Parkett, Bad mit Fenster,
gr. Westbalkon, KFZ-Stellpl., ab 01.07.,
€ 530,00 + NK € 140,00 + Kauton, Tel. 08052 4296

**Haushaltshilfe für 2-Personen-Haushalt in
Aschau gesucht.** Feste Stelle als Minijob, gerne langfristig,
ca. 4 bis 6 Stunden pro Woche, Vergütung deutlich über
Mindestlohn, Kontakt Tel. 0175 261 0277

Wir suchen Dich für unser Team zum Reinigen
unserer 5-Sterne Ferienwohnungen in Bernau,
samstags von ca. 9.00 - 15.00 Tel. 0152 09026861

Suchen eine Spülkraft ab 1. Mai (oder auch später) auf
Stunden-Basis, 4 - 5 Stunden abends (auch erweiterbar).
Gerne auch Rentner, Studenten oder Schüler.
Bitte melden bei Gasthof Brucker, Tel. 08052/4987
oder Mail an: gasthofbrucker@aol.com

**Suche in Aschau oder nähere Umgebung eine Garage
oder kleines Lager** (ebenerdig, bis 50 qm) zum Einlagern
von Maschinen und Geräten. Tel.Nr. 0151-18716851

Suche Haushälterin für 4 - 5 Stunden/Woche.
Bewerbungen unter: bobbei@gmx.net oder 0173 9440403

**FORSTBETRIEBE
WÖRNDL
BIOMASSE**



**Du bist handwerklich geschickt, arbeitest gerne mit Maschinen
und schätzt einen spannenden und abwechslungsreichen Arbeitsalltag?**

Dann komm in unser Team!

Wir bieten:

- Einen vielfältigen Aufgabenbereich an der frischen Luft
- Umfangreiche Erweiterung Deiner praktischen Fertigkeiten in der Energie- und Forstwirtschaft
- Ein hohes Maß an Eigenständigkeit im Arbeitsalltag
- Flache Hierarchien und ein kollegiales Arbeitsumfeld
- Einen interessanten Fuhrpark mit unterschiedlichsten Maschinen und Geräten
- Leistungsgerechte Bezahlung zzgl. weiterer Sozialleistungen

Du bringst mit:

- Freude an der Arbeit
- Teamfähigkeit und freundliches Auftreten
- Technisches Verständnis und handwerkliches Geschick
- Offenheit für sämtliche Betätigungsfelder in unserem Betrieb
- Führerschein der Klasse B
- Bereitschaft zur Aneignung weiterer Qualifikationen (z.B. Motorsägen-Kurs, Lkw- und Hebebühnenschein)

**Wir haben Dein Interesse geweckt?
Dann freuen wir uns über Deine Bewerbung**

Forstbetriebe Wörndl GmbH & Co. KG

Tel.: 08057 - 90 46 80

Grattenbach 10
83229 Aschau i. Chiemgau

Fax: 08057 - 90 46 86

E-Mail: info@forstbetriebe-woerndl.de

www.forstbetriebe-woerndl.de

Hinweis in eigener Sache

Redaktions- und Anzeigenschluss für die JUNI - Ausgabe des Gemeindeblattes ist der Montag, 15. Mai 2023.
Texte und Anzeigen können während der allgemeinen Geschäftsstunden im Zimmer 15, 1. Stock, im Rathaus abgegeben werden.
ANZEIGEN IM ASCHAUER GEMEINDEBLATT SIND IMMER EIN ERFOLG
Info: Mo. bis Fr. unter Telefon-Nr. (08052) 9248 (AB) - Fax 9249
eMail: susanne@woerndl-aschau.de · www.marktplatz-aschau.de

Impressum Aschauer Gemeindeblatt

- Herausgeber Aschauer Gewerbeverein e.V., Postfach 1142, 83225 Aschau im Chiemgau: Rainer Küblbeck (1. Vorstand), Andreas Fischer (2. Vorstand), Marcus Michel (Kassier), Petra Deml (Schriftführerin), Lorenz Eitenhuber, Tanja Hailer, Paul Kink, Barbara Lammers, Mario Mittermaier-Weinhandl, Sonja Peteranderl, Georg Steigenberger jun., Florian Stürmer, Christian Trattner.
- Redaktionell verantw. für den aml. Teil der 1. Bgm. der Gemeinde Aschau i. Ch., Simon Frank
- für den übrigen Inhalt sowie für den Anzeigenteil die Redaktion S. Wörndl und K. Müller
- Satz, Layout und Druck vertreten durch WW Profi Druck Service
- Das Aschauer Gemeindeblatt erscheint mtl. und wird an alle Haushalte kostenlos verteilt. Für Anzeigenveröffentlichungen und Beilagen gilt unsere z. Zt. gültige Anzeigenliste. Gezeichnete Beiträge stimmen nicht immer mit der Meinung der Redaktion überein.
- Für handgeschriebene Manuskripte kann keine Gewähr übernommen werden!

Ausgabe Nr. 462, Mai 2023

KONTAKT APOTHEKEN:
Apo Ärztezentrum Bernau, 08051 / 9 620 620
Marien-Apo, Prien, 08051 / 90 370
Schloß-Apo, Aschau, 08052 / 316

Sonnen-Apo, Frasdorf, 08052 / 1681
Spitzweg-Apo, Prien, 08051 / 4581
Katharinen-Apo, Prien, 08051 / 61 811
Zellerhorn-Apo, Aschau, 08052 / 2013

APOTHEKENDIENST MAI 2023

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
1 Schloß	2 Sonnen	3 Spitzweg	4 Zellerhorn	5 Katharinen	6 Marien	7 Schloß
8 Sonnen	9 Spitzweg	10 Zellerhorn	11 Katharinen	12 Ärztz. Bernau	13 Schloß	14 Sonnen
15 Spitzweg	16 Zellerhorn	17 Katharinen	18 Ärztz. Bernau	19 Marien	20 Sonnen	21 Spitzweg
22 Zellerhorn	23 Katharinen	24 Ärztz. Bernau	25 Marien	26 Schloß	27 Spitzweg	28 Zellerhorn
29 Katharinen	30 Ärztz. Bernau	31 Marien				

Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern:
116 117
Integrierte Leitstelle in Notfällen: 112

Ihre Apotheke informiert:



Inh.: C. Zangerl
Bahnhofstr. 5
83229 Aschau

Tel. 08052/316
Fax.: 08052/4291

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.
08:00 – 12:30 Uhr
14:00 – 18:00 Uhr
Samstag
08:30– 12:30 Uhr
j. zweiten Mittwoch
Nachmittag geschlos-
sen



Auch dieses Jahr wieder, unsere Hildegard von Bingen Frühjahrskur

Nach dem Winter haben sich in unserem Körper durch die tägliche Stoffwechsellarbeit Schlacken gebildet, die im Frühjahr unbedingt ausgeleitet werden müssen. So können, wie in der **Großen Hildegard Apotheke von Dr. med Hertzka u. Dr. Strehlow** beschrieben ist, verschiedene Stoffwechselleiden gelindert und vermieden werden.

Er schreibt hierzu: „**Wermut wirkt krampflösend, durchblutungsfördernd, appetitanregend, zentral regulierend und Immunsystemstärkend.** Die kurbäbige Einnahme von Wermutelixer hat eine derartige starke regenerations- und leistungssteigernde Wirkung auf den menschlichen Organismus, dass **Hildegard den Wermut den wichtigsten „Meister gegen alle Erschöpfungen“** genannt hat.“

Das Frühjahrs-oder auch Wermutelixer wird in unserer Apotheke frisch und in Handarbeit in gleichbleibender, hoher Qualität unter strengster Herstellungskontrolle zubereitet. **Für alle unsere Hildegard-Weine wird Bio-Wein verwendet. Davon trinkt man jeden 3. Tag ein Likörglas vor dem Frühstück**

Gastronomie-
betriebe 

Kampfenwand

Jeden Mittwoch ab 17:30 Uhr

Spargel- und Bärlauch- Buffet



Spargel, Bärlauch, Salat & Co. in viiiiielen Variationen mit reichhaltigen Begleitern, tolle Frühlings-Kreationen.
 Essen vom Buffet so viel
 Sie wollen pro Pers. für nur € **24,80**
 Wir bitten um Reservierung!

Gasthof Kampfenwand · Bernauer Straße 1
 83229 Aschau i. Ch. · Tel. 08052 / 2440 · Fax 08052 / 4702
 info@gasthaus-kampfenwand.de · www.gasthof-kampfenwand.de

 **Chiemgau Getränke**

Getränke · Zigaretten · Süßwaren
 Spirituosen

Ab sofort hier Annahmestelle

(übernommen von Pfingstl-Spielwaren)



LOTTO[®]
Bayern

Öffnungszeiten:
 Mo - Fr: 8 bis 18 Uhr
 Sa: 8 bis 12:30 Uhr

Chiemgau Getränke
 Feuerhausstraße 1 · 83229 Aschau im Chiemgau
 Tel. (0 80 52) 956651
 info@chiemgau-getraenke.de · www.chiemgau-getraenke.de